

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION  
NUMBER KC5780-185mfv03i37

# GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 3 Issue 37  
September 1921

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT  
DOCUMENTATION AND ARCHIVES  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of  
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

---

## Gerechtigkeit (Vol. 3, Iss. 37)

### Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

### Comments

*Justice* was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

*Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.



# הערעכטיגקייט

ארבייטער פון אלע  
לענדער, פארמיין  
נינט אייד, און די  
וועלט וועט זיין  
איינער

בערלין חתומי  
ולא ארפת.  
(אויב, כ"ו, 6).  
12 מיון גערעכט  
קייט האלט איר זיך  
שטארק, און וועל  
איהר נישט שטעלען.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים נארמענט ווארסערס יוניאן

Vol. III. No. 37.

New York, Friday, Sept. 9, 1921.

פרייטאג, 9טן סעפטעמבער, 1921.

PRICE 3 CENTS

## דער סעטעלמענט פון די יוניאן ליידים טיילארם

די באלעבאטס פון די ניו יארקער  
ליידים טיילארם שפער האבען געפרופט  
מול און פארלאנגט, אז זייערע ארבייטער  
זאלען ארונטערלאזען, "כאטש" א 15 פרא-  
צענט פון די שכירות און פארלענערען די  
ארבייטס צייט, "כאטש" אויף 48 שטונד  
דען א וואך. אבער די ליידים טיילארם  
פון ניו יארקער זיינען איצטער א טייל  
פון דער מעכטיגער קלאומאכער יוניאן.  
זיי שטייען איצטער אונטערן רשות פון  
דזשיאנט באארד פון דער קלאומאכער  
יוניאן און די ליידים טיילארם באלעבא-  
טים האבען איצטער געדארפט, צום  
ערשטען מאל אין דער געשיכטע פון דעם  
טריי, פארהאנדלען מיט'ן דזשיאנט  
באארד פון דער קלאומאכער יוניאן, און  
דער דזשיאנט באארד האט געזאגט:  
"דזשענטלמען, דאס וועט נישט געהן!"  
קור, צווישען די פארשטעהער פון  
די ליידים טיילארם באלעבאטים, און  
פארשטייער פון דעם דזשיאנט באארד  
זיינען אפגעהאלטען געווארען אייניגע  
וועט בשום אופן נישט גיין; אז די יוניאן  
קאמפערענצען; די פארשטייער פון דער  
יוניאן האבען געזעען צו פארשטיין די  
פארשטייער פון די באלעבאטים, אז דאס  
וועט צו דעם נישט צושטימען. די פאר-  
וועט בשום אופן נישט גיין; אז די יוניאן  
שטייער פון די באלעבאטים האבען זיך  
אפילו שטארק געאמפערט, זיי האבען  
אבער צום סוף צוריקגעצויגען זייערע פא-  
דערונגען.

אלץ, אלץ בלייבט ביים אלטען. די אר-  
בייטער באדינגונגען אין די ליידים טי-  
לארק שפער פארבלייבען דיעלביגע ווי  
ביז איצטער און אויך דער סכסוך אין  
דעם טריי איז געשטעלט געווארען אויף  
א פרידליכע אופן.  
דער יוניאן-דער איז אויף די קאמפ-  
רענצען געווען פארטראגטען דורך די פא-  
געדער ברידער:  
לואיס, פונקאווסקי, טשערמאן פון  
דזשיאנט באארד; ישראל פיינבערג, דער  
דזשענעראל מענעדזשער; סעמועל לעב-  
קאוויטש, מענעדזשער-סעקרעטער פון די  
ליידים טיילארם יוניאן, לאקאל 3; דזש-  
רובין, מענעדזשער פון "פארטעמא-  
דיוויזשן" פון דזשיאנט באארד און די  
בעאמטע בראדעלד און שוכמאן.

## אינהאלט-פארצייכנים

„גערעכטיגקייט“ נומער 37.

- זייט 2. די וועג — מאקס ד. דעניש
- זייט 3. א נאכט צו די סעפטעמבער פון לעטסט  
די העללער.
- זייט 4. אין דער פיינשערס יוניאן, לאקאל  
9. איז דאס ארטיקל, אויס דעם לע-  
בען פון די סעפטעמבער פארשטעל. א.ב.
- זייט 5. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 6. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 7. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 8. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 9. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 10. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 11. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 12. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 13. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 14. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 15. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.
- זייט 16. די סעפטעמבער פון די קלאומא-  
כער יוניאן.

## פילאדעלפיער ווייסט און דרעם מאכער קעמפען העלדיש פאר זייער עקזיסטענץ

איבער 20 סעטלמענטס געמאכט גלייך די ערשטע וואך. — סעק-מערזשורער א.ב. באראק, 1 מער ווייס-פרעזידענט  
מארים זיגמאן און מענעדזשער רייסבערג אדעסירען די סטרייקער. — דער דזשיאנט באארד פון דער  
קלאומאכער יוניאן רופט זיינע מיטגלידער צו העלפען די בראווע סטרייקער אין זייער גערעכטען קאמף  
געגען די באלעבאטים.

אפילו אויך די נישט ארגאניזירטע, פא-  
שטייען גוט, וואס די מאנופעסטורערס  
זיינען אויסען און זיי זיינען פסט ענט-  
שלאסען עס בשום אופן נישט צו דערלאזען.  
אלע ארבייטער אין דער אינדוסטריע זיי-  
נען ענטשלאסען נישט צו דערלאזען קיין  
שום צוריקטריט, אין באצוג די ארבייטס-  
באדינגונגען אין די שפער און אלע אנ-  
שטריינגונגען פון די באלעבאטים דאס צו  
דערגרייכען וועט, נעבער, זיין אומזיסט.  
(שלום אויף זייט 16).

האנדלען מיט דער יוניאן וועגען די בא-  
דינגונגען פון די ארבייטער אין די ש-  
פער.  
אז די פילאדעלפיער ווייסט און דרעס-  
מאכער פארשטייען גוט די לאגע באווייט  
אויך דער פאקט, וואס די ארבייטער פון  
אייניגע נישט ארגאניזירטע שפער זיינען  
אונטער אין סטרייק גלייך מיט די ארגא-  
ניזירטע שפער און זיי האבען זיך  
אנגעשלאסען אן דער יוניאן. דאס  
צייגט, אז אלע ארבייטער אין טריי,

דער גענעראל סטרייק פון די ווייסט  
און דרעסמאכער אין פילאדעלפיע שטייט  
אויסגעצייכענט. די סטרייקער זיינען  
העכסט באנייטערט פאר'ן גערעכטען  
קאמף, וועלכען זיי האבען געוואלט אויס-  
מיידען, און זייערע באלעבאטים האבען  
פשוט אויף זיי עס ארויסגעוואונגען. און  
עס וועט נישט נעמען פיל צייט די פארבי-  
סענע באסעס זאלען זעהען, אז זיי האבען  
ווייטליך געמאכט א מעות אין חשבון,  
מיינענדיג, אז דורך א ספרייט וועט זיי  
געלינגען צו ברעכען די מאכט פון דער  
יוניאן, די אייניגקייט פון די ווייסט  
און דרעסמאכער. די פאקטען ווייזען  
פונקט דאס פארקערטע; די מיינונגער  
מיטגלידער פון לאקאל 15, די ווייסט און  
דרעסמאכער אין פילאדעלפיע, האבען זיך  
איצט אין קאמף נאך ענגער צוזאמענגע-  
קניפט און קעמפען העלדיש שולטער אין  
שולטער, פאר דאס רעכט צו לעבען ווי  
פרייע מענשען, און נישט ווי שקלאפען!  
די ארבייטער פון דער אינדוסטריע קאנען  
גוט זייערע באלעבאטים. זיי הייסען גאנץ  
גוט וויפיל זיי, די ארבייטער, קאנען זיך  
פארלאזען אויפ'ן יושר פון א פילאדעל-  
פיער ווייסט-מאנופעסטורער און זיי ווע-  
לען די וואפען נישט אוועקלייגען ביז די  
הארטגעניגקייט פון דיע הארעלאזע בא-  
סעס וועט זיין געבראכען. עס וועט נישט  
לאנג נעמען, און דיע באסעס וועלען מר-  
זען איינגעהן, אז די אמאליגע צייטען פון  
שקלאפעריי און סוועט-שאפ וועלען זיך  
מער נישט אומקערען און זיי וועלען מוזען  
שלום מאכען מיט די ארבייטער און פאר-

## הילף ארבייט פאר די הונגעריגע אין סאוועט רוסלאנד אין פולען גאנג

ארבייט פאר דעם צוועק און מיר גיבען  
דא א ליסט פון די אלע יוניאן אפיסעס,  
וואו דאס געלט זאל געבראכט ווערען.  
אס איז א ליסט פון אלע אפיסעס פון  
דזשיאנט באארד פון דער קלאומא, סקוירס  
און ריפער מאכער יוניאן:  
40 איסט 23טע סטריט, ניו יארק.  
35 איסט 2טע סט., ניו יארק.  
1714 לעקסינגטאן עוו. (הארלעם).  
99 מעקיען סט., ברוקלין.  
219 סעקמאן סט., בראונזווייל.  
76 מאנטגאמער סט., דזשערזי סיטי.  
108 מאנטגאמער סט., נוארק.  
אין די אלע אפיסעס פון דזשיאנט  
באארד פון דער ווייסט און דרעס מאכער  
יוניאן, ווי פאלגט:  
16 וועסט 21טע סט., ניו יארק.  
29 פרינג סט.  
2015 צווייטע עוועניו (הארלעם).  
1815 באסטאן ראוד, בראנקס.  
(שלום אויף זייט 16).

די הילף-ארבייט אין אונזער יוניאן  
פאר די הונגעריגע מאכען אין סאוועט  
רוסלאנד וועט אלץ בעסער ארגאניזירט  
און מען קאן זאגען, אז די ארבייט אין  
שוין אין פולען גאנג. אלץ ווערט געמא-  
פון אונזער, "הילפס-קאמיטע", אז וואס  
מער געלט זאל אריינקומען און אז די גע-  
דער פאר דעם צוועק זאלען אריינקומען  
וואס גיבער.  
אויף דעם מיטינג וואס ווערט אפגע-  
האלטען דעם דאנערשטאג אין וועסטער  
האל, פון אלע משערלייט אין דער קלאומ  
אינדוסטריע, וועט אויסגעארבייט ווערען  
א באשטימטער פלאן פאר די קאלעקטיר-  
רונג פון די געלדער אין די קלאומ, סקוירס  
און ריפער שפער פון גרויס ניו יארק.  
די באשלוסען פון דעם מיטינג וועלען מיר  
באקאנט מאכען אין נעקסטען נומער, "נע-  
רעכטיגקייט".  
אין מאנכע שפער, ווי מיר הערען,  
ווערט שוין געמאכט דער האלבער טאג

## פרעזידענט שלעזינגער נעמט א קורצע אפרו

פרעזידענט שלעזינגער, צוליב זיין גע-  
זונדענשטאנד, האט זיך שוין זייט א  
לענגערע צייט גענויטנט אין אן אפרו.  
ער האט אבער אלץ נישט געקאנט געפיענען  
די נויטיגע צייט דערפאר. איין מעטיג-  
קייט אין אונזער ארגאניזאציע יאגט אן  
די צווייטע. א סכסוך דא, א סכסוך  
דארטען; א סטרייק דא, א סעטלמענט  
דארטען, און ער האט אלץ נישט געקאנט  
פועל'ן ביי זיך כאטש פאר א וויילע פאר-  
לאזען דאס קאכעריגע לעבען אין דער  
יוניאן; כאטש פאר א קורצער צייט פאר-  
לאזען דעם קאמפ-פלאץ און פארען זיך  
אפרוהען, א פריסעל פארבעסערען דאס גע-  
זונט.

און וויין געזונד-צושטאנד האט גע-  
פאדערט זעהר און זעהר, ער זאל דוקא  
פארען זיך אפרווען, אנטשעפן אביסעל נייע  
פרישע כחות. און לעצטע וואך האט  
ער טאקע געמוזט אלעס לאזען און פארען  
אין מאנט קלעמענט, וואו עס איז דא א  
היילונגס-פלאץ פאר די וואס ליידען פון  
רומאטיזם.  
מיר האפען אז ער וועט זיך דארט  
גוט ערשלען און וועט אין נעכטע צווישן קר-  
מען א סך געזונטע ווי ער איז געפארען  
אזוי און וועט זיך ווידער שטעלען ביים  
רודער פון אונזער גרויסער ארגאניזאציע,  
אין וועלכער עס בריווט און שטורמט  
כסדר מיט קאמף, מיט לעבען און סעמי-  
קייט. מיר ערמארען צו זעהן אים אין  
ניכטע מיט פרישע כחות, ווידער אין אונ-  
זער דרייען.

## באנאו עמבראידערי מאנופעסטורערס סטרא- שען יוניאן מיט א דזשענעראל לאס-אוס

שען דער יוניאן און דער אסאסיאציע, ווי  
אויך מיט אלע אינדיפענדענט אר-  
בייטער, דארף זיך ערשט געדינגען  
אין אויגוסט 1922, פונדעסטוועגען בא-  
שטייען די באסעס אויף זייערע פארערוג-  
גען. דאס באווייזט איינגעמליך וויפיל  
רעספעקט און אבשיי מאנכע באסעס  
האבען פאר אנריכטענט.  
די יוניאן פארשטייער פון לאקאל 66  
האבען אפגעהאלטען אייניגע באראמונגען  
מיט די פירער פון דעם דזשיאנט באארד  
(שכום אויף זייט 16).

די באנאו עמבראידערי פראפעקטיוו  
אסאסיאציע "שאן" און א גרויסע צאל פון  
אינדעפערענטע באסעס האבען ארויסגע-  
שטעלט א פארערוג פון א דרייסיג פרא-  
צענט רעדאקשאן אין ווידעוועס צו דער  
באנאו הענד עמבראידעריס יוניאן.  
מיט א סטראשונאק, דאס אויב די יוניאן  
וועט נישט נאכקומען די פארערוגען, ווע-  
לען די ארבייטער זיין געזאמונגען  
אדער אויפצונעמען ביזנעס אדער צו בא-  
טרייבען נישט-יוניאן שפער.  
כאטש דער קאלעקטיווער אפמאך צווי-

## מאנטאג 12טע סעפטעמבער עפענען זיך אלע אינטערנעשאנאל יוניטי סענטערס

אלע אינטערנעשאנאל יוניטי סענטערס עפענען זיך דעם מאנטאג  
אונטען, דעם 12טען סעפטעמבער, אין די אלע פאבליק סקולס, ווי עס  
איז געווען אנגעוויזען לעצטע וואך אין דער "גערעכטיגקייט".  
זאלען די מיטגלידער פון אונזערע לאקאלס נישט פארשעלען צו  
קומען זיך איינשרייבען און געניסען פון דער בילדונג וואס די יוניאן  
גייט זי.  
געדענקט, אז וויסען איז מאכט!



# מעשה פיינסווים

(שלום פון ווייט 1.)

וועלכע געהערט צו דער מאנופעקטורע  
רעס אסס'ן און וועלכע איז דער  
קאנטראקטירט פארבונדן מיט דער  
ניאן גלייך מיט די אנדערע מאנופעקט  
טשורעס פון דער אסס'ן. לויט דעם  
קאנטראקט צווישן דער ניאן און דער  
אסס'ן טאר קיין קלאק מאנופעקטורע  
ניט ארויסגעבן ארבייט אויטסייד, צו  
א סאבמאנופעקטורע, וועלכער צאלט  
זיינע ארבייטער קלענערע ווירדשעס ווי  
עס קריגען די ארבייטער אין די קלאק  
פעקטאריס אין קליוולאנד, און דאך האט  
זי ארויסגעגעבן איר ארבייט צום סאב  
קאנטראקטאָר אין פעינסוויל, וועלכער  
האט אפגעפירט זיינע ארבייטער מיט  
שיינע פרייע. די דאזיגע פירמע האט  
נאטירליך געוואוסט אז זי ברעכט דער-  
מיט איר קאנטראקט מיט דער ניאן.  
ניאן, אבער זי האט עס געטאן  
מסתמא לויט דער באקאנטער טעאריע,  
אז אן אפמאך איז דאך ניט מער, ווי א  
שטיקל פאפיר.

די ניאן האט אבער גענומען נאנץ  
ערנסט דעם אפמאך, און ווען זי האט  
זיך געוואוסט, אז די סאב-קאנטראקטאָר  
פירמע מיינע ענד סאן אין פעינסוויל,  
מאכט ארבייט פאר דער קלאק-פירמע  
לאנדסמאן-הירשטיימער קא., און די סאב-  
קאנטראקטאָרס צאלען זייערע ארבייטער  
פיל וועניגער, ווי די ניאן ווירדשעס,  
האט זי פארקלאגט די דאזיגע פירמע פאר  
די רעפערס, פאר ברעכען דעם קאנט  
ראקט מיט דער ניאן. די רעפערס  
האבען גע'פסק'עט צו גונסטען פון דער  
ניאן און באשטראפט די פירמע מיט  
200 דאלאר.

דאס איז דער ערשטער טייל פון דער  
געשיכטע, אין קורצען. די ניאן טריי-  
אומפירט, און די סאב-קאנטראקטאָרס  
מיינע ענד סאן קריגען מער קיין ארבייט  
ניט. איצט פאנגט זיך אן דער צווייטער  
טייל. די סאב-קאנטראקטאָרס דינגען א  
לאיער, און, ווי די ניאן קליימט, מיט  
דער הילף פון דער קלאק פירמע פון  
קליוולאנד, וועלכע האט געהאנגען איר  
פארדינסט שטראף פון די רעפערס,  
קלאגט אן דעם נאנצען קליוולאנדיער חוט  
המשולש, די ניאן, די מאנופעקטור-  
רעס אסס'ן און די רעפערס אין א  
פשוט'ער קאנספיראציע. זיי האבען פון  
זי וועקענענענען זייערע לעבענס-מיר-  
טעל דורך זייער אפמאך, און דארום וויי-  
לען זיי, ערשטענס, אז דער געריכט זאל  
ארויסגעבען אן אינדרושטשאן; און,  
צווייטענס, 12 טויזענט דאלאר דעמע-  
דאציעס.

די דאזיגע קלאגע איז די וואך פאר-  
געקומען פאר ריכטער ריינגאלדס אין  
פעינסוויל.

האט דער דאזיגער ריכטער ערשטענס  
אויסגעפונען, אז אזא ווארט, ווי סאב-  
קאנטראקטאָר איז נאך ניטא אין קיין  
לאיערשען ווערטערבוך. היינט ווי באלד  
עס איז ניטא אזא ווארט, קען דאך אויך  
ניט זיין אזא ווארט, ווי סאב-קאנטראקט  
טאר. דער פועל יוצא דערפון איז, אז  
מיינע ענד סאן זיינען זעלבסטשטענדיגע  
אומאפהענגיגע קלאק מאנופעקטורעס  
וועלכע קענען ניט זיין געבונדען דורך א  
קאנטראקט צווישן די קלאק מאנופעקט-  
טשורעס און דער ניאן פון קליוולאנד.  
צווייטענס, האט דער ריכטער אויס-  
געפונען, אז די שטעטל פעינסוויל איז  
מיט עמליכע ארשין ווייטער, ווי די קאנ-  
טי, וואו דער אנרימענט צווישן דער ניאן  
ניאן און דער אסס'ן איז געמאכט גע-  
ווארען. אמת, עס שטייט בפירוש אין  
אנרימענט, אז די קלאק מאנופעקטור-  
רעס טארען ניט ארויסגעבן זייער אר-  
בייט צו סאב-קאנטראקטאָרס, אין קליוו-  
לאנד, און א ר ו ס קליוולאנד, וועל-  
כע צאלען ניט זייערע ארבייטער די ריכ-  
טיגע ווירדשעס, איז אבער לויט  
דזשוריש רעגולאציע, פעינסוויל ניט  
א ר ו ס קליוולאנד, נאר אין נאנצען  
אויסער קליוולאנד, דערפאר האט דער  
קליוולאנדיער אנרימענט אין פעינסוויל  
קיין גילטיגקייט נישט. דאָרט, אלזא, אין  
פעינסוויל מענען די קלאק מאנופעקט-  
טשורעס ארויסגעבן זייער ארבייט צו

# אויך באסטאן אין רייה צו העל- פ'ען רוסלאנד.

פאלגענדע טעלעגראמע, וועלכע נוי-  
טיגט זיך ניט אין קיינע פירושים, האבען  
מיר ערהאלטען פון א. סנידער, מענע-  
דזשער פון דזשיאניט באַאָרד פון דער  
קלאקמאכער יוניאן פון באסטאן:

"ש. יאנאָווסקי, רעדאקטאר, גערעכטיג-  
קייט".  
"די באסטאנער קלאק מאכער וועלען  
העלפען די פון הונגער ליידענדע אין רוס-  
לאנד. די ווירדשעס פון צוויי שטונדען  
ארבייט וועלען בייגעשטייערע ווערען פון  
אלע מעמבערס פון אלע לאקאלס, וואס זיי-  
נען אָנגעשלאסען אן די באסטאנער  
דזשיאניט באַאָרד פון דער קלאק און  
סקוירט מייקערס יוניאן, אום צו העלפען  
די רוסישע הונגערענדע ארבייטער. לויט  
א באשלוס, וואס איז אָנגענומען געווא-  
רען אויף א מיטינג פון דעם 25טען אוי-  
גוסט, וועט דאס געלד געזאמעלט ווע-  
רען אזוי שנעל, ווי אלע נויטיגע פלענער  
וועלען זיין אויסגעארבייט." א. סנידער.

# אמאל אין א נאָוויגע.

ווערטער רעדאקטאָר:  
"זיינען דאך די מענשען אזוי קאר-  
צו זאנען וועגען עפעס א גוט ווארט" -  
רעדט די רעדאקציע זיך אפ פון הארץ  
אין דער "גערעכטיגקייט" פון 14טען אוי-  
גוסט. איך האב אייך מיטגעפילט, מיין  
טייערער לערער, צוגלייכער צייט אבער,  
שווער געליטען, ווייל אייער פארדרוס אין  
ניט בארעכטיגט און דער פארווארף -  
א ניט פארדינסטער.

אייער פיל יעריגע ערפארונג וועט אייך  
אונטערוואנען, אז די לעזער פון די "נע-  
רעכטיגקייט" וויסען ווי צו אָפּענשטעלען  
זייער זשורנאל, וואס מיר פערזענליך שני-  
באטרעפט ערווארט איך יעדע וואך די  
"גערעכטיגקייט" מיט אומגעדולד.

ניין, ניט לויבען וועל איך מער!...  
ניט אייך, געאכטעטער רעדאקטאר; ניט  
דעם שרייבער פון "זייט האַמער האַט  
געזונגען"; ניט די פריינד טאָביאס, דער  
ניש, העללער און אלע אנדערע פון מיר  
געאכטעטע מיטארבייטער אייערע. ניט  
לויבען זאלען עלטערן זייער געראטען  
קינד; ניט פראלען זאל דאס קינד מיט  
זייער כבוד'ע עלטערען.  
מיט אויפריכטיגער אכטונג,  
ו. אייזנער.



נאך אייערע פארוואלטונגען, מענטשער און אונטערהאלטונגען,  
באזוכט אונזער

## נייעם קאאפעראטיווען רעסטאראן

201 סעקאנד עוועניו, צווישן 12טע און 13טע סט.

דאס איז דער געוועזענער סטרונסקי'ס קאפע-רעסטאראן, וועלכער האט זיך ער-  
וואָרבען א שם אין ניו יארק. מיר האָבען דעם פלאץ נאך א סך פארשענער.  
דאס איז אַהן נומער דער גרעסטער און שענסטער רעסטאראן אויף דער איסט סייד.  
א חוץ אונזערע געשטאטע מאַלצייטען, האָבען מיר אויך איינגעפיהרט א ריי-  
כען אויסוואהל פון פארשידענע

### מילכיגע שפייזען, לאַגנשעס, אַל-אָקארטס, א. א. ו.

מיט איין וואָרט: איר קענט ביי אונז קריגען אלעס, וואס איז נאך צו באקומען  
אין די בעסטע ניו יארקער רעסטאראנען, בלויז מיט דער איינגעלענדע אויסנאם.  
דאס אלע אונזערע פראדוקטען זיינען פון דער בעסטער קוואליטעט און אב-  
סאלוט פריש. און דאס מיינט זעהר א סך. אבער א חוץ דעם אלעס זיינען  
אינזערע פרייזען נאנץ מעסיגע, ווייל דאס איז א רעסטאראן פאר די אר-  
בייטער - ניט פאר פראפאגאנד! אונזער פלאץ איז אָפּען פון 7 אין דער פריה  
בײַ נאָך 1 ביינאכט.

אלע פליישען נעמען מיר פון אונזער אייגענעם קאאפעראטיווען בוטשער  
ספאָר.

מיר אַראַנזשירען אויך באַנקעטען, ליטעראַרישע שמחות און סתם אונטער-  
האַלטונגען. ספּעציעלע צימערען זיינען פאַראן פאַר דעם צוועק.  
ארבייטער! פאַטראָניזירט אייערע אייגענע קאאפעראטיווע אונטערגעמונגען.

## לאַשינסקי'ס

### האָם רעסטאראן

10 וועסט 21סטע סטריט.

די מענשען וועלכע אַרבייטען ווייט פון זייער היים מוזען האָבען א "צוויי-  
טע היים" וואו זיי זאָלען זיכער זיין, אז וואָס זיי עסען איז פריש, ריי, גע-  
זונד, און געניסען אויך פון דעם וואָס עס איז פאַר זיי עקאָנאָמיש. און אום  
דאָס צו דערגרייכען דאַרפען די אַרבייטער קומען עסען אין

### לאַשינסקי'ס רעסטאראן, 10 ו. 12טע סט.

(לעבען דעם אָפּיס פון דער דזשיאניט באַאָרד פון דער ווייסע און  
דרעם מייקערס יוניאן).

אין לאַשינסקי'ס רעסטאראן איז ניט נאָר א פּלאַץ צו עסען א נומער,  
געשטאָטען מאַלצייט פאַר א מעסיגען פרייז, נאָר אויך אן אָרט וואו עס איז  
די צווייטע היים פון די ווייסע און דרעם מייקערס יוניאן, ווייל דאָרט קר-  
מען אַרבייטער זיך צוזאַמען און האָבען די באַקומענסטע געלעגנהייט צו  
דיסקוטירען זייערע נויטיגע סאָציאַלע פּרייר פראגען און געמינען זיך  
אזוי היימיש, פונקט ווי ביי זיך אין דער היים.

בײַ לאַשינסקי'ס איז אויך א פּלאַץ, וואו מען באַקומט סאַפּערס, די זעל-  
בע פרישע, געשטאָטע מאַלצייטען פאַר זעהר מעסיגע פרייזען וועלכע פאַ-  
סען זיך צו אייערע פּאַקעטס.

אַרבייטער, קומט אין לאַשינסקי'ס רעסטאראן, וועט איהר זיכער  
זיין צופרידען אי מיט'ן עסען אי מיט די פרייזען און איהר וועט זיך נע-  
מינען אין אייער אייגענעם קריין מענשען.

געדענקט דעם אַדרעס: 10 וועסט 21סטע סט., ניו יארק, גראַונד פּלאַץ.

### מיטגלידער פון לאקאל 23!

אונזער אָפּיס האָט צוריק גע-  
מופּט אין אונזער אלטער היים, אין  
231 איסט 14טע סטריט. אלע ביד-  
נעס פון דעם לאקאל ווערען איצט  
אטענדעט אין דעם אָפּיס.

### משעדרייט פון די קלאק, סקוירט און ריפער שעפער.

איהר זייט אויפגעשטערט ניט צו לאָזען  
קינעס זיך זענען שרייבען שוין א  
וואָריקניג קאָרד.

די משעדרייט פון די שעפער ווערען  
געבעטען שרייבענעמען אַרבייטער וואָס  
האָבען נאָך ניט קיין פּלאַץ וואו צו שר-  
כייטען. לאָזט וויסען אין אָפּיס פון דער  
יוניאן, אויב אין אייער שאַפּ דאָרט מען  
האָבען נאָך שטובער.

דזשיאניט באַאָרד קלאק, סקוירט  
און ריפער מאַכער יוניאן.

י. פיינבערג, דוש. סעקעדזשער.

## באַרנעם ל. בעקער

### אָפּטאַמעטריסט און אָפּטישער

215 East Broadway  
1709 Pitkin Ave., Brooklyn

100 Lenox Avenue  
885 Prospect Ave., Bronx



# אין דער פינישערם יוניאן, לאקאל 9

# אויס דעם לעבען פון די באסטאנער לאקאל

פון א.ב. סניידער

בייטען אין דזשון, און ווען אין יענע שער פער קאנען די קלאק מאכער יעצט נישט אויסארבייטען קיין פולע וואכען, האבען זיי כאטשע א שטיקעל טרייסט דערמיט, וואס זיי האבען אנגעהויבען ארבייטען מיט א לאנגע צייט בעפאר דער געוויינליכער סעזאן פאנגט זיך אן.

נאנט אנדערש אבער איז עס, אין די שפער וועלכע האבען נישט לאנג צוריק אנגעהויבען ארבייטען. אין די שפער, וואו די קלאקמאכער מוזען נאך אויס-סטאפען טעג דורך דער וואך, מאכט עס זייער לאנג נאנט שווער. און דאס ערנסטע איז, וואס עס איז שווער צו זאגען מיט וואס דער סעזאן וועט זיך ענדיגען. מיר וועלען האפען אויף דאס בעסטע.

עטוואס דארף דא געזאגט ווערען ווער גען די לעיגנדיגער, די וועלכע האבען נאך היינטיגען סעזאן אינגאנצען קיין דזשאב נישט. און עס פרייט אונז צו מעלדען אז מיר האבען אזעלכע ווייניג. לעצטען יאר אין דער זעלבער צייט זיינען די ליידניג גייענדיג אין אונזער טרייד געווען א סך מער, און דעמאלט איז דא, אין באצוג צו דעם, די לאנגע געווען ערנער ווי היינט.

ענדערונגען אין דזשאנט בארד אפיס אין דעם מאנאט דזשוליי האבען מיר געהאט עלעקשאנס פאר אלע נישט באצאלטע בעאמטע, ווי אויך פאר א ביזנעס איידזשענט. וואס אנבאלאנגט די נישט באצאלטע באאמטע זענען כמעט אלע אל-טע ווידער ערוויילט געווארען. בלויז א קליינע צאל נייע זיינען אריין אין דער דזשאנט בארד. וואס אנבאלאנגט אבער דעם ביזנעס איידזשענט, איז ערוויילט גע-ווארען א נייער. אלס ביזנעס איידזשענט האבען מיר דא פריהער געהאט ברודער ראטשטיין, א מעמבער פון לאקאל 24, וועלכער האט דעם אמט אנגעהאלטען פאר 3 יאר צייט. ביי דיעזע עלעקשאנס איז ערוויילט געווארען ברודער א. ראטער פון לאקאל צוועלף. ברודער ראטער איז אן אלטער אקטיווער מיטגליד פון דער יוניאן. ער האט „געדרינט“ אייניגע טערמי-נען אין דער דזשאנט בארד. אין דעם לעצטען גענעראל סטרייק פון די קלאק מאכער אין באסטאן האט ער זיך ספע-ציעל אויסגעצייכענט מיט זיין אקטיווי-טעט.

נאך איין ענדערונג איז פארגעקומען אין אונזער פינאנס-דעפארטמענט. דורך דער רעזיגנאצאן פון אונזער סעקרעטער גענ. לעווין.

גענ. לעווין איז גראדע נישט קיין מעמ-בער פון אונזער יוניאן. ער איז א העכסט אינטעליגענטער מענטש. ווען דער דזש-בארא האט זיך גענויטיגט אין א פעהיגען פינאנס סעקרעטער איז געקאמט לעווין דע-קאמערדירט געווארען פאר דעם אמט, וועלכען ער האט פאר דער נאנטער צייט טריי און איבערגעבען אפגעהיט. יעצט אבער האט ער באשלאסען צוליב זיינע פריוואטע אינטערעסען, צו רעזיגנירען. ער פארלאזט אונזער אפיס אין א נאנט קורצע צייט. און מיר ווינשען אים גליק אין זיינע ווייטערע אונטערנעמונגען.

פאלגענדע זענען יעצט די אפיסערס פון דזשאנט בארד: ב. קורלאנד, לאק. 73, פערזענלעכע; וויליאם מייטעלבערג, לאק. 78, סעקרעטער. הערי שניידער, לאקאל 56, משעמאן בארד און דירעקט-טארס; סימאן נאדריס, לאקאל 56, משע-מאן פינאנס קאמיטע. י. פאווען, לאקאל 24, טרעזשורער.

## דרייוו פאר דיום

די דזשאנט בארד פירט יעצט אן א טעטיגען קאמפיין פאר די אפצאלונג פון דיום און איינפירען גוטשטייענדע יוניאן קארס, ביי דעם 15טען סעפטעמבער. אונזערע מעמבערס זענען א היבש ביסעל הינטערשטעליג. דאס האט זיך גענומען פון לעצטען סטרייק. פילע זיינען אין סטרייק געשטאנען, האבען נישט פארדינט און נישט געצאלט קיין דיום. ווידער די וואס האבען יא געארבייט האבען געמוזט צאלען פראצענטען פון זייערע פארדינסט טען פאר דער אויפהאלטונג פון די סטריי-קערס, און פראצענטען צוזאמען מיט דיום איז געווען צו שווער צו צאלען. באלד נאך פסח איז געקומען דער סלעק און עס האט קיין פראגע נישט געקאנט זיין וועגען צא-לונגען. יעצט אבער, ווען דער עולם פאנגט אן צוביסלאך ארבייטען האט די דזשאנט בארד באשלאסען דאס יעדער מיטגליד זאל ווערען גוטשטייענד נישט שפעטער ווי דעם 10טען סעפטעמבער.

## דער היינטיגער סיואן

דער סעזאן אין באסטאן איז נישט קיין גלענצענדער. פילע פון אונזערע מיטגלי-דער ארבייטען נישט אויס קיין פולע וואך-כען. אייניגע שפער, די בעסערע קלאק שפער פון באסטאן, האבען אפילו היי-ניגען זומער אנגעפאנגען דעם ווינטער סעזאן נאך פרי. עס זענען דא שפער, אין וועלכע מען האט נאך אנגעהויבען אר-

דערט געווארען אויף ווי ווייט מאכען פון די באסטאן וואס שרייען אפסטמאל אז זיי גיבען דעם גרינעס „טשענס“, האבען זיך נישט געשעמט צו עקספלאטירען זיי. מיר האבען דערפאר באשלאסען גלייך מא-כען א סטאפ צו דעם. און מיר האבען פארלאנגט פון דזשאנט בארד אז אין אלע פעלע וואו גרינע ארבייטען זאל קיין פריי-ניט אנדערקענט ווערען פון דער יוניאן אלס געזעצליך ווי נאך דער מינימום סקויל. די באלעבאטס וועלען געהאלטען ווערען פארלאנגט ווארטליך פאר די פרייען. און אין פעלע וואו עס וועט געצאלט ווערען אונטער דעם סקויל וועלען מיר באשטיין אז בעק פיי זאל קאלעקטעט ווערען. די שאפ טשערייטע וועלען ווערען דורך ספעציעלע לעטערס פון דער דזש. בארד אינסטרואירט אויפצופאסען אויף דעם. און וועלען געהאלטען ווערען פארלאנגט ווארטליך פאר דער דורכפירונג פון דיעזע באשלוס. אויך וועלען די טשערייטע מיר זען אויפפאסען אז קיינער זאל נישט ארויף צו דער ארבייט אהן א יוניאן ביכעל אדער א פערמיט פון דער יוניאן.

מיר קומען יעצט צו א צווייטע פראגע. וועגען די ספעשלע מאשינען. אמט זעהר א קאמפליצירטע פראבלעם פאר א יוניאן צו פארענטפערען. אונטער די איצטיגע אומשטענדען. עס איז קלאר, אז סטאפען די ענטוויקלונג פון מאשינען זיינען מיר נישט בכוח און דאס גלייכסטע אונטער די אומשטענדען וואלט פיליכט געווען אין דעם פאך וואו די מאשינען קומען אריין און עס נעמט אוועק א געוויסע טייל אר-בייט זאל אויך דער ארבייטסטאג פרא-פאריצאנעל פארקלענערט ווערען אין שטונדען. און דאס וועט טאקע אויך דארפן זיין איינע פון אונזערע נעקסטע פארערונגען. אבער אויף דעם קאן אויס-קומען א ביסעל צו ווארטען. און מיר ווילען יעצט טאן אלעס וואס מען קאן און נישט אפלייגען אויף שפעטער. האבען מיר דערפאר אנגענומען די פאלגענדע רולס, וועלכע מיר האבען פארלאנגט פון דזש. בארד דורכצופירען. ערשטענס, קיין בא-טען אדער בייסטויג מאשין וועט נישט ער-לויבט זיין צו ארבייטען, סיידען עס איז באזעצט דער פולער סעס פינישערס אין שאפ. צווייטענס, די פינישערס וועלען מוזען האבען א פולע וואך ארבייט, אז נישט טאר די מאשין נישט ארבייטען. דריטענס: נאך פינישערס מעמבערס פון אונזער יוניאן זאל ערלויבט זיין צו ארבייטען אויף דיעזע מאשינען. דאס זיינען, ווי געזאגט, פארלויפנע מיטלען, מיט וועלכע מיר בא-צוועקען מער אדער ווייניגער האבען א יוניאן קאנטראל איבער דיעזע שאפס וואס האבען אייגענע פערסענלעכע מאשינען. דער דזשאנט בארד האט אונזער פארלאנג גוטגעהייסען. און מיר גלויבען אז דיעזע קערפערשאפט וועט טאן אלעס אין איר מאכט עס דורכצופירען. מיר ווילען אבער אז די פינישערס אין די שפער זאלען זיין די יעניגע, וועלכע זאלען אונז מיט-העלפען אין דיעזע ארבייט און צוזאמען מיט דער יוניאן זעהן אז עס זאל נישט בלייבען קיין באשליסע בלויז אויפ'ן פא-פיר.

מיר וועלען דערמאנען די פינישערס אז מיטוואך דעם 14טען וועלען מיר הא-כען א גענעראל מיטינג אין סטיווענאנט קאזינג, 140 צווייטע עוו. דאנערשטאג, דעם 15טען, וועלען מיר האבען א ספע-ציעלען מעמבער מיטינג פאר פרייען מעמ-בערס: דיעזע ביידע מיטינגען זיינען זעהר וויכטיג און זיי זאלען זיין גוט באזוכט. לאזט זעהן אז ווי זאלען זיין גוט באזוכט. לאזט וויסען אייער שכן אין שאפ וועגען די מיר טינגען און בריינגט אים מיט אייך אין האל.

## איזידאר סארקין

מענדעזשער לאקאל 9.

מיר ווילען ציען די אויפמערקזאמקייט פון די פינישערס צו די ארווערטיימענסט פון דזשאנט בארד אין אונזער לאקאל און אין דער „געדעכטיגקייט“, אין באצוג די בעלי מלאכות וואס האבען נאך נישט קיין פלעצער צו דער ארבייט. דער פאר-שטעטיגטער סיואן, אדער נאך ערנער, דאס וואס עס איז נאך פארלויפנע נאך קיין סיואן נישט, האט נישט געבראכט קיין ברכה פאר קיינעם פון די קלאקמאכער. פאר אונזערע מעמבערס אבער, פאר די פינישערס, איז עס נאך א קללה. מיר ליינען פון דעם אס שטארקסטען. אמט עס זיינען דא פאר דעם פארשידענע אור-זאכען וועלכע ליינען אין דעם כאראקטער פון טרייד, און וועגען וועלכע עס איז שוין נישט איינמאל געזאגט געווארען. אבער ווי די זאך זאל נישט זיין, בלייבט עס פארט א פאקט אז פאר אונז איז די פראגע א פיל שווערערע, ווי פאר וועלכע נישט איז אנדער ברענטש פון טרייד. און לאג-שערווייזע וואלט בעדארפט זיין אז ביי אונז וואלען אנגעווענדעט ווערען שטאר-קערע מיטלען געגען דעם ווי ערנעץ אן דערשוואו. ליינער אבער זענען מיר אין אזא לאגע, אז אונזערע מיטלען זענען נאנט באגרענעצט און מיר מוזען זיך באנוצען מיט אזוינע רמאות וועלכע מיר קאנען אנווענדען אונטער די אומשטענדען.

דערפאר ציהען מיר די אויפמערקזאמ-קייט פון די פינישערס צו דעם אויפגאב פון דזשיאנט בארד און פון אנדערע לא-קאלס אין דיעזע הינזיכט, ווייל מיר וואל-טען נישט וועלען אז עס זאל בלייבען בלויז אויפ'ן פאפיר. מיר וויסען אז אין די גרעסטע צאל שפער ארבייט מען פולע נעאכען און פיליכט אין אייניגע שפער אפילו אווערטייט. און צו די ארבייטער פון דיעזע שפער ווילען מיר זאגען אז עס איז זייער פליכט צו זעהן ארויפגעמען צו דער ארבייט אזוי פיל פינישערס וויפיל עס איז נאך מעגליך. איר מוזט אבער מיטאר-בייטען מיט דער יוניאן אין דיעזע הינ-זיכט יעצט מער ווי איינע וועלכע אנדער צייט. איר דארפט אויך אויפפא-סען אז ביי אייך אין שאפ זאלען נישט זיין אזוינע וואס ארבייטען אהן יוניאן ביכלעך אדער אויף קארטלאך פון וועמען נישט איז. און די הויפט זאך איז אז קיין אווערטייט טאר נישט געארבייט ווערען, אויב אייער שאפ איז נישט אבסאלוט פארפול באזעצט מיט פינישערס.

אויפפאסענדיג יעצט מער ווי אלע מאל אויף די יוניאן רולס און האבענדיג אין זינען דאס וואס עס איז דא געזאגט גע-ווארען וועגען די פליכטען פון אונזערע מעמבערס, דיינקען מיר וועט אונז געלי-גען צו פארלייכטערען די לאגע פון די וועלכע האבען נאך נאך קיין פלאץ נישט צו דער ארבייט און מיר וועלען קאנען אוועק-זעצען א געוויסע צאל פינישערס אין די שפער.

\* \* \*

אונזער עקזעקוטיוו בארד האט לעצ-טענס באטראכט און אנגענומען א ריע-עקאמענדאציע פאר אונזערע נעווי-סע פראגען פון אונזער לאקאל. נעמ-ליך: בנזע די פרייען פאר גרינע. ווע-גען בייסטויג און באסטעס מאשינען און אזוי ווייטער. די פראגען וועגען וועלכע עס רעדט זיך דא זיינען זעהר וויכטיג פאר אונזער ארגאניזאצאן, ווייל זיי ריהרען אן די קאנדישאנס פון די פינישערס אין א סך שפער. מיר וועלען נאך האבען א מעגליכקייט צוזאמענרעדען זיך מיט אונ-זערע מעמבערס א ביסעל מער באריכות איבער דעם ביי אונזערע נעקסטע מיטי-נגען און טאקע הערען די מיינונג וואס אונזערע מעמבערס דיינקען וועגען דעם. דא וועלען מיר בלויז אין קורצע, אויף וויפיל דער פלאץ וועט ערלויבען, ערקלע-רען וועגען וואס עס האנדעלט זיך.

ערשטענס: וועגען גרינע. עס איז א גרויסע פראבלעם פאר אונזער לאקאל, ווייל די צאל וועלכע קומען צו אונז אריין איז אבסאלוט אויסער דער פראפארציע צו די פארערונגען פון ארבייטסטאג. אבער דאס וויכטיגסטע איז וועגען די פרייען וואס זיי קריגען אין די שפער. אזוי ווי עס איז ביז יעצט געווען מויג נישט, די באסטע אלטן זיינען די יעניגע וועלכע באשטימען דעם פרייען פאר דעם גרינעס פינישער און איר פארשטייט דאך אז פארלאזנדיג זיך אויף דעם יושר פון די בשלעכטס וועט זיין דאס זעלבע ווי לאזען א וואלף הימען א סטארע שפעסען. און ווען מיר האבען גענומען אונטערזוכען די פרייען וואס זיי קריגען אין די גרעסטע צאל שפער, זיינען מיר פשוט פארוואונ-

BECH-NUT PERFECT CIGARETTES  
20 for 15¢

בייטען נאנט  
היינטיגע

## מיטגלידער פון לאקאל 23

אונזער אפיס האט צוריק גע-מופט אין אונזער אלטער הייס, אין 231 איסט 14טע סטריט. אלע ביד-נעס פון דעם לאקאל ווערען איצט אטענדעט אין דעם אפיס.





אויב נויטיג, כדי איינפאל פאר שלעמאל  
צו באזיטיגען די געמיינדע פון א יונגער-  
שען אויפשטאנד.

אין זאך איז זיכער: די ארגאניזיר-  
טע ארבייטער פון דייטשלאנד וועלען  
נישט דערלאזן, אז די דייטשע מאנא-  
כיסטען זאלען ווידער אמאל אויפהויבען  
זייערע קעס, די 11 מיליאן מיטגלידער  
פון די דייטשע ארבייטער פארבאנדען  
האבען געלאזט וויסען עבערמאל אז זיי  
זיינען גרייט, צו גיין צום פראנט פאר  
דער פארטיידיגונג פון דער רעפובליק. די  
סאציאליסטען פון אלע ריכטונגען האבען  
זיך געאייגנט אויף דער פארערונג, אז  
די רעגירונג זאל האנדלען שטרענג און  
ענערגיש מיט די וואס זיינען פארמאגט-  
ווארטליך פאר די אנט-רעפובליקאנישע  
רעגאנטראציעס.

די פראגנאטיגע רענט אין ניו יארק  
די פראבלעם פון אויסטייטשען די  
פראגנאטיגע רענט, צו וועלכער לענד-  
לאנדס ווייזען בארעכטיגט לויט'ן געזעץ,  
האט פאר די לעצטע פאר יאר געפירט צו  
פילע געריכט-פראצעסען צווישען טענאנט  
און לענדלארד. לעצטע וואך האבען די  
געריכטען ענדליך אויסגעטייטשט וואס  
"ריזאנייבל רענט" איז און אין דעם לא-  
נדר פון די לענדלארדס איז שוין וועהר.  
די אפגעלייט דיוויזשן (העכערער נע-  
ריכט) האט גע'פסקט'ט אומגעפער אזוי:  
א לענדלארד מען רעכענען אזוי פיל רענט  
אז אים זאל פארבלייבען 10 פראצענט רי-  
נער פראסיט לויט דער איינציגער ווערט  
פון זיין הויז. מערסט אייך: נישט צען  
פראצענט פון דעם געלט וואס ער האט  
אריינגעלייגט, וואס אים קאסט דאס הויז,  
נאר צען פראצענט פון דער איינציגער  
ווערט פון דער הויז. און די ווערט פון א  
הויז, ווייסט איר דאך, ווערט באשטימט  
פון דעם וויפיל רענט דאס הויז טראגט

אפיציעל איז ליובאָר דע א יום טוב  
לכבוד דעם באן וואס ארבייט. דעם  
יאר אבער איז עס געווען א פארשטער-  
טער יום טוב לכבוד די מיליאנען וואס  
וועלען ארבייטען, וואס מווען ארבייטען  
כדי צו לעבען און — האבען נישט קיין  
מעגליכקייט. פון איין עק לאנד ביי  
דעם צווייטען האט זיך איר יענעם טאג  
געהערט דער רוח צו טאג עפעס, צו מא-  
כען אן אנטערענגונג צו באשעפטיגען די  
ארבייטסלאזע און פארהיטען א קאמא-  
סטראפע.  
וועט דער רוח פארבלייבען א קול  
אין דער מדבר?

דער געלטאן ביל — א געפאר.  
די רעאקציע איז שוין פארטיג מיט  
נאך א פלאן ווי אזוי אוועקצורייבען ביים  
פאלק זיינע נאך פארבליבענע רעכט.  
אן פיל טאראס (עפענטליכקייט  
אין אומבאקאנטע און אונזעלע זאכען)  
האט דער 100-פראצענטער ארכי-רע-  
אקציאנער אין דעם וואשינגטאנער סע-  
נאט קונט געלסאן אריינגעטראגען און  
שורכגעפירט אין סענאט א ביל, וואס  
פאצוועקט צו פארניכטען דאס יארהונ-  
דערט אלט רעכט פון "האבעאס קא-  
פוס", ד. ה. דאס רעכט פון א בירגער  
צו גייען פארוואס מען האלט אים  
ארעסטירט און די פליכט פון די געריכ-  
טען צו יעדער צייט צו געבען אן ענט-  
פער; דאס רעכט וואס שטייט אלס א  
סימבאל פון פערזענליכער פרייהייט און  
זיכערהייט געגען דער-פארשטעלען. נעל-  
סאנ'ס ביל באציט זיך בלויז אויף פער-  
דעאלע געריכטען און גיט דעם פערדע-  
ראלען ריכטער דאס רעכט צו בריינגען  
דעם אנגעקלאגטען פערזאן אונטער זיין  
יוריסדיקציע און דעם "באדער" פון א  
לאקאלען פארהער דאס וואו דער אָנגע-  
קלאגטער וואוינט.

די מיטגלידער פון דער לייקוואוד קא-  
מיטע וועלען נאטירליך נישט, אז זייער נאכ-  
צו ארבייט פון לעצטען ווינטער זאל נישט  
אין ניוועז, אבער מען דארף קום וואנען,  
אז זיי וועלען ווייניג וואס אויספירען,  
אפילו אויב נאָווערנאָר מילער וועט פאר-  
רופען א ספעציעלע זיצונג פון דעם העכ-  
סטען געריכט, וועלכער זאל באשטימען ווי  
אזוי די ווערט פון א הויז דארף אויסגע-  
רעכענט ווערען, צי אויף דעם באדען פון  
פראפערטי-ווינדערעס, צי אויף דעם באדען  
פון דער נאָרמאלער ווערט לויט די נאָר-  
מאלע רענט.

די מעקסיקאנער געפאר  
פאראיבער?  
די אמעריקאנער אויל מאגאזינען הא-  
בען דערווייל געזיגט.  
באריכטען פון מעקסיקא דערציילען  
אונז די פרייליכע נייעס אז, "צופרידענ-  
שטעלענדע אראנזשמענטס זיינען שוין  
געמאכט געווארען צווישען די אמעריקא-  
נער אויל קאמפאניס און דער מעקסיקא-  
נער רעגירונג" אין איינקלאנג מיט דעם  
אורטייל וואס דער סופרים קאָרט פון  
מעקסיקא האט מיט איינגע טעג צוריק  
ארויסגעגעבען צו גונסטען פון די אויל-  
קאמפאניס.  
אלס א רעזולטאט פון דעם סעטלע-  
מענט האט זיך ווידער אמאל אנגעוויזען  
ארבייט אויף די טאכטיקא אויל פעלדער,  
נאכדעם ווי מ'האט דאָרט נישט געאָר-  
בייט אין פארלויר פון דריי חדשים, און  
עס קוקט אויס אז אלעס וועט דאָרטען  
צוגיין רואיג און נאָרמאל.  
די פשרה אָדער הנחה באשטייט אין  
דעם וואס די מעקסיקאנער רעגירונג האט  
אויסגעגעבען איר סיסטעם פון טאכסירען  
דעם אויל פון די אמעריקאנער קאמפא-  
ניס און האט באגרעניצט דעם ארטיקל  
פון דער מעקסיקאנער קאנסטיטוציע,  
וואס ערקלערט די נאטור רייכטומער (אין  
דעם פאל — אויל) פאר פאָלקס-אייגענ-  
טום, אזוי אז ער זאל זיך נישט באציען  
אויף די אויל פעלדער, וואס האבען גע-  
הערט צו אמעריקאנער קאמפאניס איי-  
נער דער דאָזיגער ארטיקל איז אָנגענ-  
מען געוואָרען.

איז אינטערעסאנט דערביי, אז די  
אוייל קאמפאניס האבען אליין געמאכט  
שלום מיט מעקסיקא און האבען כמעט  
ווי איינגאריירט די הילף, וואס דער ווא-  
שינגטאנער סטייט דעפארטמענט האט  
זיי געוואלט געבען אין דער אנגעלעגנ-  
הייט. אונזערע וואשינגטאנער שטאטס-  
לייט זיינען דא איינגעמליך געבליבען  
מיט א נאָז. טראץ זייער אויסגעשפרא-  
כענער פריינדשאפט צו די אויל קאמפא-  
ניס, טראץ דעם וואס דער סטייט דע-  
פארטמענט האט אלע מאל געהאנדעלט  
אין מעקסיקאנער אנגעלעגנהייטען אזוי  
ווי ער וואלט געווען אן אנעטור פון די  
אוייל קאמפאניס, האבען די קאמפאניס  
גענומען און געסעטעלט דעם ענין אליין,  
און דער סטייט דעפארטמענט קאן אפילו  
נישט פאָדערען קיין דאנק פאר דער גו-  
טער ארבייט.

מער דארה נישט זיין קיין ערפארע-  
נער יוריסט צו פארשטיין וואס עס זיי-  
נען די צוועקען פון אס דעם ביל און  
אויס וועלכע מאטיווען ער איז אריינגע-  
פראגען געווארען אין סענאט. נאכדעם  
ווי דער "האבעאס קאפוס" איז אָפגע-  
שאפט געווארען, וואס קאן שטערען א  
פערדעאלען ריכטער, וועלכער איז נישט  
פאראנטווארטליך צו קיינע וועהלער, אין  
צייט פון א סטריק אָדער אין פערדאָרען  
פון אנדערע, "סאציאלע אומרווען" צו  
באמערקען אז דער אָדער יענער אָדער עט-  
ליכע סטריקערס פון די ארומיגע געגענ-  
דען זאלען קומען אין זיין געריכט אפ-  
געבען דין ווערשטאן? מיט די לאקאלע  
געריכטען איז מען נישט אלע מאל זי-  
כער. "ס'קאן אמאל זיין — וועלען א-  
סע אבער ס'טרעפט זיך — אז א ריכטער  
אין א סטריק געגענד פארוויילט זיך  
נאר אפצוהיטען דעם געזעץ אויך אין  
באצונג צו סטריקערס. אין אזא פאל איז  
געלסאנ'ס ביל א רפואה. מ'קאן פיינען  
אויף דעם לאקאלען ריכטער און אנדערע  
באמטע און גלייך אויפפאָדערען דעם  
ספרייכער צו קומען, "אין דער נובערניע"  
און גענטפערען פאר זיינע מעשעס.  
דער עקזעקוטיוו קאנסיל האט באלד  
פארשטאנען די געפאר וואס שטעקט  
אין דעם דאָזיגען ביל און האט אויסגע-  
פארעשט אלע אָרגאניזירטע ארבייטער  
און אלע פרייהייטס-ליבענדע בירגער, "צו  
אָנווענדען אלע כוחות און דער דאָזיגער  
ביל זאל פארוואַרפען ווערען און צו פאר-  
אייניגען זיך פאר דער פארטיידיגונג פון  
אונזער פרייהייט. און די וואונדונג איז  
א צייטונג. "ס'איז נישט צו פרי צו  
האנדלען — און באלד וועט אפער זיין  
צו שפעט. די רעפערענצאנטען הויז  
וועט נאנץ מעגליך אויך דורכפירען אס  
דעם געזעץ, וואס מיינט הפקרות פאר  
געזעצליך אויף וויפיל דאס רירט אן די  
ארבייטער.

## א ווארט צו די מעמבערס פון לאקאל 17

ליך אין שלעכטע צייטען איז אויך נויט  
ווערדיג צו זיין גוטשטייענער אין דער יר-  
ניאן. אין שלעכטע צייטען מוז מען נאך  
האבען א גרעסערע ווערט אין דער טרע-  
זשור ווי אין גוטע צייטען, ווייל די בא-  
סע זיינען ערשט דאן בייז אויף דער  
יוניאן.  
ווענען די אינטערעסען פון דעם  
איינצלענע, ווענען אויך אליין  
איז דאך אפגעטרעט. אין גוטע צייטען  
וואנאר איז שווער פאר אן ארבייטער  
ארויסצוגעבען א צוואנציג דאלאר און בא-  
צאלען אין דער יוניאן בפרט נאך אין  
שלעכטע צייטען. זיין וואס וואסלען אן  
וואנען און מאגסטען שלעסן, באנייען  
דערפאר א זייער ערנסטען פעלער. זיי  
מאכען פאר זיך אליין א יאך וואס ס'איז  
זי נאכער שווער צו טראגען. די בעס-  
טע זאך איז צו צאלען דעלעטעס און  
צו קליינע סומעס, דאן איז מען טאקע נישט  
שטייענדיג און מען פילט נישט אזוי פיל די  
"לאסט" פון דער יוניאן.  
דערפאר, פאר דער יוניאנ'ס ווענען  
און פאר איינערשטענען (אויב ס'איז דא אן  
אומשטיינד צווישען איר דער יוניאן)  
וואלטען מיר אויך געראטען און געבעטען  
צו באצאלען די שולדען אזוי שנעל ווי  
מעגליך. זיט פון די גוטע צאלער.  
דזש. העללער, סעק.

מיר וועלען היינטיגע וואך ריידען ווע-  
נען א זייער אומאנגענעמען ענין — שול-  
דען. מיר מיינען אייערע שולדען צו דער  
יוניאן.  
מיר ווייסען (א ווייסען מיר) אז די  
צייט איז א שלעכטע, אז ארבייט איז וויי-  
ניג, אז די הערצער זיינען אומשטיג, אז  
דער שרעק פאר'ן ווינטער איז זייער גרויס,  
אז די אויסזיכטען פאר דער צוקונפט זיי-  
נען, ליידער אומבאשטימטע, אבער וואס  
קאנען מיר זיך העלפען, מיר מוזען ריידען  
ווענען שולדען.  
ווען מיר ריידען ווענען דער פראגע פון  
באצוהאלטען די שולדען, האבען מיר אין זי-  
נען צוויי זאכען: די אינטערעסען פון  
דעם כלל און די אינטערעסען פון דעם  
איינצלענע. מיט דעם כלל מיינט מיר  
די יוניאן אלס א גאנצע און די איינצלענע  
זייט איר, יעדער איינער פון אייך  
וואס לעזט דיווע ציילען.  
ווען די צייטען זיינען גוטע, זיינען די  
באסעס אויך, גוטע. אין גוטע צייטען  
איז דא זייער ווייניג מיספארשטענדניסע  
מיט די באלעבאטס. זיי ניבען אלעס  
נאך. נאטירליך איז דאן די גייסטענדיג-  
קייט פאר סטרייקס אויך א קלענערע און  
מיט די אויסנאמען איז אויך די זעלבע נע-  
שיכטע.  
ווען די צייטען ענדערען זיך אבער,  
און עס ווערט ווייניג ארבייט אין די שט-  
פער, דאן ווערען די באסעס אזוי נישט  
ווי די פליגען ענדע ווערט. נאך זיי וואל-  
טען וועלען בייען. זיי רשט זיך דאן  
אז אלע זייערע צוות קומען פון דעם אר-  
בייטער. זיי פילען אז ווען זיי וואלטען  
נאך געקאנט פאר ווערען פון דער יוניאן  
און פון די יוניאן לייט, וואלטען זיי נע-  
וואָרען די גלייכסטע מענטשן אויף דער  
וועלט. פאָלגליך, אין זעלבע צייטען  
פאנגען די באסעס נישט אז פארשטיין  
וואס די ארבייטער וועלען זיינען. מען  
קאן קיין איין מאל נישט אויסקומען אן אן  
מיספארשטענדניס, און פילע מיספאר-  
שטענדניסען ענדיגען זיך אין סטרייקס.  
און ערשט דאן ווען זיי קיינען צו פאר-  
ווערען דעם טעם פון א סטרייק, ערשט דאן  
מאכען זיי זיך אויס פון זייער שלאָט,  
עפענען אויף די אויגען און פאנגען אן  
צו ווען אלעס מיט'ן "ריכטיגען בליק".  
דאס בייזנעט און שוין דערצו אז מיר  
זאלען קלאר פארשטיין, וואָרעם אייגענע-

לייבאָר דע רעדעס.  
לייבאָרדע איז געקומען און אוועק,  
מיט פאראדען אָפגעהאלטען אין עטליכע  
שטעט און מיט רעדעס פון דער פלאט-  
פארם אין דער קירכע בינע.  
דער לייט-מאטיוו פון אלע רעדעס  
איז, נאטירליך, געווען די ארבייטסלא-  
זיקייט אין לאנד. די לאנד איז א שווער  
רע שוין איצט. זעקס מיליאן ארבייטער  
נייען ארום אן באשעפטיגונג, און די  
אויסזיכטען פאר'ן ווינטער זיינען נאך  
ערער. ווען די הונדערטער טויזענטער  
צייטווייליגע פארם-ארבייטער וועלען  
פארלאזען די פעלדער, ווען די זי-  
מער אינדוסטריען וועלען אָפגעשטעלט  
ווערען, ווען די לאנד וועט ווערען ווירק-  
ליך א קריטישע און די לידען פון פאלק  
וועלען פלייכט אָנגעמען דעם מאכ-  
שטאב פון א נאציאנאלע קאנסאסטרא-  
פע.  
דערווייל אבער האט נאך דער איז-  
מינער קאנגרעס נישט דורכגעפירט קיין  
איינציגען געזעץ צו פארליכטערען די  
לאנד פון די ארבייטסלאזע; קיין איין  
איינציגער געזעץ וואס זאל זיין גינסטיג  
פאר די ארבייטער איז אפילו נישט  
ארויס פון די קאמיטעי-זעס; קיין  
אין איינציגער געזעץ איז נישט בא-  
טראכט געווארען און קיין זאך איז נישט  
געמאָן געווארען צו באשיצען די קא-  
מיטעזאנער רעכט פון די ארבייטער.  
פון דער געזעצער זייט זיינען דורכגע-  
פירט געווארען אן אנצאל געזעצען גע-  
נען די ארבייטער און אין די איינצער-  
טען פון די קאמיטעי-זעס.

גוטע, געמיינע ארבייט ווערט  
אָנערקענט  
ווערטער רעדאקטאר:  
די ארבייטער פון סעלוין ווייסט קאן,  
18 וועסט 22טע סטריט, האבען פרעזע-  
פירט זייער שטענדיג מיני דזשעסע,  
מיט ווערטפולע שטיקער וילבערוואר, וואס  
זעלס העלפן געשטעלן, אלס אנערקענט פון  
די ארבייטער פון שטעט פאר איר אונזער  
מילדיכער, איבערגעגעבענער ארבייט פאר  
די אינטערעסען פון יוניאן און די ארביי-  
טער פון שטעט.  
איינער זי האט פארלאזען דעם שטעט,  
געזענענדיג זיך מיט אלע מיטגלידער  
פון שטעט, האט זי נישט פארשטען אן די  
הונדערטיגע פון רוסלאנד און געבראכט אין  
אפ'ס פון דער יוניאן מינא דאלאר אלס  
איר טייל פאר דעם העלפן-טאג ארבייט  
וואס די ארבייטער פון דער אינדוסטריע  
וועלען אין דער נאָכטער צוקונפט אָפגע-  
בען פון זייערע פארדינסטען.

### GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly  
Published every Friday by the International Ladies Garment Workers' Union  
Office, 51 Union Square, New York, N. Y. Tel. STuyvesant 1122.  
B. SCHLESINGER, President. S. YANOVSKY, Editor.  
A. BAROFF, Sec'y-Treas. ABRAHAM TUVIN, Business Mgr.

Subscription price paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. III. New York, Friday, Sept. 9, 1921. No. 37.

Entered as Second Class matter April 14, 1914, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103 Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

עבערס'ע ענערגישע האנדלונג האט  
קענטני געוויקס אויף די עקסטרע-  
רעכטע, אויף די יונקערס און אָנהענגער  
פון קייזערליכע. עס פארבלייבט אבער  
נאך בייזער, און דאָרט וועלען די אר-  
בייטער מוזען אָנשטרענגען אלע זייערע  
קראפטען צו באקומען די אָרגאניזירטע  
רעאקציע צו צושטעלען די געזעץ פון די-  
טשען געזעצער. און די ענערגישע  
אין די לעצטע פאר יארען איז צו ווען, עס  
די בייזער ארבייטער וועלען זיך נישט  
אָפגעשטעלט פאר א גענעראל סטרייק

אָנשטרענגען אלע זייערע  
קראפטען צו באקומען די אָרגאניזירטע  
רעאקציע צו צושטעלען די געזעץ פון די-  
טשען געזעצער. און די ענערגישע  
אין די לעצטע פאר יארען איז צו ווען, עס  
די בייזער ארבייטער וועלען זיך נישט  
אָפגעשטעלט פאר א גענעראל סטרייק



# מיטגלידערשאפט פון די קלאוקמאכער יוניאן אין ניו יארק.

פון אלעקסאנדער טראכטענבערג  
(דירעקטאר פון רעקארד און ריסורט דעפארטמענט, א. ל. ג. ו. י.)

מיט דער מיטגלידערשאפט פון די דזש. באַרד לאַקאלס, ווען מען זאל רעכענען לויט דעם פערקאד פון 26 וואָכען. נעמענדיג אין באַטראַכט די שלעכטע צייט אין דער אינדוסטריע שוין זייט עטליכע סיאָנס, האָבען מיר זיך, דעם אמת זאָגענדיג, אַ ביסל געשראָקען, דאָס דער פראָצענט פון די נומערירטע מיטגלידער זאל איצט נישט זיין אַ סך קלענער ווי אין די פריערדיגע צענזוסען. אָבער די פאָקט טען צייגען, אַז אונזער שרעק איז געווען אומזיסט. אַ גענויע אונטערזוכונג האָט געוויזען, דאָס די מיטגלידערשאפט אין די לאַקאלס פון דעם דזשאָנט באַרד איז נישט געפאלען, אין פאָרגלייך מיט די פריערדיגע צענזוסען. עס צייגט, אין גענעטלי, דאָס די נומערירטע מיטגלידערשאפט לויט דעם פערקאד פון 26 וואָכען האָט זיך באַדרייט פאַרגרעסערט. ווער רעדט דעם 1טען יאָנואַר האָט די אינטערנעשנאַל נעקאָנט געוויזען בלויז 74 פראָצענט פון דער מיטגלידערשאפט וואָס איז געקומען אונטער אַ פערקאד פון 26 וואָכען, קאָן איצט דער דזשאָנט באַרד אָנווייזען, דאָס ער האָט 41,846, אָדער כמעט נייַ-צענטל גוט-שטייענדע מיטגלידער!

טאָבעלע 2 ווייזט אַן דעם פראָצענט פון גוט-שטייענדע מיטגלידער, ווי זיי ווען פאַרטיילט לויט די לאַקאלס נאָך. דאָ רעדט זיך אַלץ וועגען אַ פערקאד פון 26 וואָכען.

פון דער טאָבעלע קאָן מען זעהען, וועלכע לאַקאלס עס האָבען די גרעסטע צאָל פון אַזעלכע נומערירטע מיטגלידער, און לאַקאל 35 איז דער ערשטער אויף דער ליסט. ער האָט 94.5 פראָצענט גוט-שטייענדע מיטגלידער.

לאַקאל 1 קומט נאָך מיט 92.2 פראָצענט; צענט; לאַקאל 21 מיט 91.6 פראָצענט; לאַקאל 23 מיט 89.8 פראָצענט; לאַקאל 11 מיט 88.8 פראָצענט; לאַקאל 9 מיט 87.3 פראָצענט; לאַקאל 82 מיט 87.3 פראָצענט; לאַקאל 17 מיט 84.8 פראָצענט; צענט; לאַקאל 3 מיט 83.9 פראָצענט; לאַקאל 48 מיט 83.7 פראָצענט; לאַקאל 10 מיט 76.6 פראָצענט, און לאַקאל 45 מיט 69.7 פראָצענט.

טאָבעלע 2 — אַ פאָרגלייך פון'ס פראָצענט פון די גוט-שטייענדע מיטגלידער, ווען מיר זעהן די לאַקאלס פון דעם באַרד פון דער קלאַוקמאַכער יוניאָן, באַזירט אויף אַ פערקאד פון 26 וואָכען. צענזוס 30טען דזשון, 1921.

פראָצענט מיטגלידער	שולדיג	לאַקאלס
94.5	35	1
92.2	1	2
91.6	21	3
89.8	23	4
88.8	11	5
88.6	9	6
87.3	82	7
84.8	17	8
83.9	3	9
83.7	48	10
78.4	64	11
76.6	10	12
69.7	45	13

דורכשניטליך 87.7

ווען מיר זאָלען דאָ אויך רעכענען די מיטגלידער פון די וואָס זיינען שולדיג דיום פאַר נישט מער ווי דרייצען וואָכען, וואָלט אויך דער פראָצענט לאַקאל ווין דער ערשטער אין לין. דער נוסח וואָלט דעמאלט ווין אזוי: לאַקאל 35, 21, 82, 10, 3, 64, 9, 11, 45, 17, 48, דערפאַר וואָס די צענזוסען ווערען נעטראַכט אין די פערקאד פון'ס 30טען דזשון און דעם 30טען דעצעמבער, וואָס איז געוויינליך דער שלוס פון די סלעקטאָנס זאָנס אין דער אינדוסטריע, קאָן נישט זיין גאָנץ הויך דער פראָצענט באַזירט אויף אַ פערקאד פון דרייצען וואָכען. דאָ ווייזט דער איצטיגער צענזוס, אַז 14,403, אָדער אַרום איין דריטל פון די מיטגלידער אין די דזשאָנט באַרד לאַקאלס, קאָן מען אונטער דעם פערקאד. די צאָל פון די מיטגלידער וואָס קומען אונטער דעם פערקאד פון דרייצען וואָכען פאָנט נעטראַכט אַז צו שטימען גלייך נאָכ'ן צענט זאָנס, אזוי גיך ווי אין דער אינדוסטריע פאָנט זיך אַן אַרבייט. די מיטגלידער צאָלען דעמאלט אַז זייערע דיום און ווערען גוט-שטייענדע.

די ציפערען אין דעם טראַכטעל און די

לאַקאל 48, מיט זיינע 7,369 מיטגלידער, אָדער 15.4 פראָצענט פון דער מיטגלידערשאפט.

די פינישערס יוניאָן לאַקאל 9 איז דער דריטער לאַקאל, מיט זיינע 6,973 מיטגלידער, אָדער 14.6 פראָצענט, און די פראָצענט יוניאָן, לאַקאל 35 קומט נאָך, מיט זיינע 5,898 מיטגלידער, אָדער 12.4 פראָצענט. צוזאָמען שטעלען די פיר לאַקאלס פאַר, כמעט צוויי דריטל פון דער דזשאָנט באַרד'ס מיטגלידערשאפט.

די אנדערע לאַקאלס קומען אין דער פאָלגנדער ריכטונג: סקוירטאָבער יוניאָן לאַקאל 23, מיט 4,663 מיטגלידער, אָדער 9.8 פראָצענט.

די קאטערס יוניאָן, לאַקאל 10, מיט 4,643 מיטגלידער, אָדער 9.7 פראָצענט. די שטיק שניידער און ליידיס מיט לאַקאל יוניאָן, לאַקאל 3, מיט 2,569 מיטגלידער, אָדער 5.4 פראָצענט.

די ריפערמאכער יוניאָן לאַקאל 17, 2,542 מיטגלידער, אָדער 4.3 פראָצענט. די בראַנזוויל קלאַוקמאכער יוניאָן, לאַקאל 11, מיט 1,916, אָדער 4.0 פראָצענט.

די בושלערס און באַנראַדערס יוניאָן, לאַקאל 82, מיט 518 מיטגלידער, אָדער 1 פראָצענט.

די נארקער קלאַוקמאכער יוניאָן לאַקאל 21 מיט 296 מיטגלידער, אָדער 0.7 פראָצענט.

די באַסנהאַל מאַכערס יוניאָן, לאַקאל 64, מיט 245 מיטגלידער, אָדער 0.6 פראָצענט, און די דעזיגערס יוניאָן, לאַקאל 45, מיט 152 מיטגלידער, אָדער 0.3 פראָצענט.

אַ פאָרגלייך מיט'ן צענזוס פון 1טען יאָנואַר, 1921.

דער צענזוס פון די דזשאָנט באַרד לאַקאלס, וואָס איז גענומען געוואָרען מיט זעקס מאָנאַטען פריהער (יאָנואַר 1, 1921) האָט געוויזען, דאָס די צאָל מיטגלידער וואָס זיינען געקומען אונטער אַ פערקאד פון 39 וואָכען איז געווען 47,567. דעם 1טען דזשוליי, 1921, האָבען זינען לאַקאלס געהאַט, אויף דעם אייגענעם באַזיס, 47,702 מיטגלידער, דאָס הייסט, מיט 135 מער מיטגלידער. דאָס איז אָבער נישט גענוי דער פאַל מיט אַלע לאַקאלס. ווער רעדט מאַכע פון זיי האָבען פאַרגרעסערט די מיטגלידערשאפט האָבען אנדערע פון זיי טיילווייז פאַרלאָרען מיטגלידער. מיט דער אויסנאָמע פון איין קליינעם לאַקאל, איז אָבער דער פאַרלוסט אין מיטגלידער געווען אונבאַדרייטענער.

אין טאָבעלע 1 ווערט אָנגעוויזען די צאָל פון דער מיטגלידערשאפט פון די דזש. באַרד לאַקאלס דעם לעצטען 1טען יאָנואַר און די צאָל פון די מיטגלידער דעם לעצטען דזשוליי און מען קאָן לייכט זעהן דעם וואָס אָדער צוריקפאַל פון דער מיטגלידערשאפט, וואָס איז פאַרגעקומען אין צווישענדיג פון די צוויי צענזוסען.

טאָבעלע 1 — אַ פאָרגלייך פון וואָס און צוריקפאַל פון די גוט-שטייענדע מיטגלידער פון די לאַקאלס וואָס באַלאַנגען צום דזשאָנט באַרד פון דער קלאַוקמאכער יוניאָן אין ניו יארק. צענזוס דעם 30טען דזשון, 1921.

לאַקאלס	פריערדיג (דעם 30טן דזשון, 1921)	נוכטיג (דעם 30טן דזשון, 1921)	פאַרלאָרען
1	9,788	9,818	130
2	2,770	2,500	270
3	6,000	6,973	73
4	4,416	4,643	227
5	1,916	1,916	48
6	2,633	2,542	91
7	200	206	6
8	4,571	4,688	92
9	5,932	5,988	34
10	256	152	104
11	7,158	7,369	211
12	286	245	41
13	604	518	86
צוזאָמען	47,567	47,702	135

אַ פאָרגלייך פון דער גוט-שטייענדער מיטגלידערשאפט

אין דער צייט וואָס די מיטגלידער וועלכע זיינען שולדיג דיום נישט מער ווי פאַר 39 וואָכען זיינען פאַרגעקומען געוואָרען אלס מיטגלידער פון דער יוניאָן, שרייבט פאַר די קאָנסטיטוציע פון דער אינטערנעשנאַל, דאָס בלויז די וואָס זיינען שולדיג דיום פאַר נישט מער ווי 26 וואָכען זאלען גערעכענט ווערען אלס גוט-שטייענדע מיטגלידער. אַ פאָרגלייך אין דעריבער געמאכט געוואָרען, ווי עס האָלט

ווען מיר האָבען אָנגעפאָנגען פאַרבערן רייטען דעם מאַטעריאַל פאַר דעם האַלב-יערליכען צענזוס פון דער מיטגלידערשאפט פון די לאַקאלס פון אונזער אינערנעשנאַל יוניאָן, זיינען מיר געווען פנים אל פנים מיט אַן אינדוסטריעלען שטילשטאַנד. אין לאַנד האָט געהערשט אַ גרויסע אַרבייטסלאָזיקייט. לויט די אָפיציעלע רעגירונגס-ציפערען האָט די אַרבייטסלאָזע אַרמיי געהאַט דערגרייכט ביז זעקס מיליאָן. מיר האָבען אויך געוואוסט פון דאָס צוריקפאַלען פון די מיטגלידערשאפט כמעט פון אַלע טרייד יוניאָנס, ווי דאָס האָט זיך אויך אַרויסגעוויזען ווען אויף דער לעצטער קאָנפערענץ פון די אמעריקאן פערעריישאָן אָו ליבאָל אין דענווער. לויט דעם רעפאָרט צו דער קאָנפערענץ האָט זיך די מיטגלידערשאפט פון דער פערעריישאָן דורך לעצטען יאָר פאַר קלענערט מיט 170,000.

דאָס זעלביגע האָבען מיר נאָכדעם געוואוסט פון אַ באַריכט אויף אַ זיצונג פון „עקאָנומיק קאָנסיל“ פון דער פערעריישאָן, אויף וועלכען פערזענעס סעמיועל נאָמפערס האָט באַריכטעט, דאָס זינט דאָ אין לאַנד האָט זיך אָנגעהויבען דער אינערנעשנאַלע קריזיס, האָט די מיטגלידערשאפט פון די יוניאָנס וואָס זיינען אַז נעשלאָסען צו דער פערעריישאָן זיך פאַר קלענערט מיט אַ 750,000.

ווען מיר זיינען צוגעטראַטען צו דער אַרבייט איז אויך געווען גאָנץ שטיל אין אונזער אייגענער אינדוסטריע, כאָטש אין יענער צייט, אין מאַנאַט דזשוליי, דאָרף שוין זיין אַ סך אַרבייט, און מיר זיינען צוגעטראַטען צו דער אַרבייט מיט אַ גאָנצן שווער נעמט. צו נעמען ציילען די גוט-שטייענדע מיטגלידער אין אַזעלכען לאַקאלס, זיינען מיר גרייט געווען צו באַקער מען אַ שלעכטען רעזולטאַט. נעמענדיג אין באַטראַכט די דערמאָנטע פאַקטען, האָבען מיר ערוואַרט צו געפינען אַ פאַר קלענערונג פון דער מיטגלידערשאפט אין דער קלאַוקמאכער יוניאָן.

אַ חוץ דעם, האָבען מיר דאָס מאָל געמאכט דעם צענזוס אויף אַ נייעם באַזיס. ווערענדיג די פריהערדיגע צענזוסען זיינען געמאכט געוואָרען אויף אַ באַזיס פון 52 וואָכען, דאָס הייסט, אַלע מיטגלידער וואָס זיינען געווען הינענערשטעליג אין דיום נישט מער ווי 52 וואָכען זיינען פאַרגעקומען געוואָרען פאַר מיטגלידער פון דער יוניאָן, — איז דער איצטיגער צענזוס געמאכט געוואָרען אויף אַ באַזיס פון נישט מער ווי 39 וואָכען. דאָס הייסט, די מיטגלידער וואָס זיינען שולדיג געווען דיום מער ווי 39 וואָכען זיינען פון רעקארד דעפארטמענט סופערנדירט געוואָרען. דאָס איז געטאָן געוואָרען אין איינלאַנג מיט דער גענעראַלער קאָנסטיטוציע פון אונזער אינטערנעשנאַל.

אַלזאָ, מיר זיינען גאָר וואָס פאַרטיג געוואָרען מיט'ן פינפטען האַלב-יערליכען צענזוס פון די מיטגלידערשאפט פון אַלע לאַקאלס וואָס זיינען אָנגעלאָסען צום דזשאָנט באַרד פון דער קלאַוקמאכער יוניאָן, און ריפערמאכער יוניאָן פון ניו יארק. אַז אונטערזוכונג פון די מיטגלידערשאפט פון דיעזע לאַקאלס ווייזט, דאָס די קלאַוקמאכער יוניאָן פון ניו יארק האָבען געהאַלטען הויך די פאָהן פון דער יוניאָן; די יוניאָן איז דורכגעגאנגען דעם אינדוסטריעלען קריזיס אָהן אייגענער וועלכען פאַרלוסט פון מיטגלידער. די אונטערזוכונג ווייזט, דאָס ביים סוף פון דער ערשטער העלפט פון יאָר איז דיעזע אָרגאַניזאַציע געבליבען אומבאַריט, אומבאַשעדיג. פאַרקערט, די מיטגלידערשאפט האָט טיילווייז זיך נאָך פאַרגרעסערט!

דער צענזוס איז גענומען געוואָרען אין מאַנאַט דזשוליי, ביז דעם 30טען דזשון, 1921, און ווי באַוואוסט, זיינען דאָרף די צוויי אָדער דריי פריהערדיגע מאַנאַטען גאָנץ שלעכט, ווען אין דעם טרייד איז קיין אַרבייט נישט, און אין די מיטגלידער פאָלען געוויינליך צוריק אין זייערע דיום-צאָלען. און דער לעצטער יאָר אין דער אינדוסטריע איז דאָרף געווען איינער פון די ערנסטע אין פערלויף פון די לעצטע עטליכע יאָר.

\* \* \*

די מיטגלידערשאפט פון קלאַוקמאכער לאַקאלס

די גאָנצע מיטגלידערשאפט פון די לאַקאלס וואָס שטעלען צוזאָמען די קלאַוקמאכער יוניאָן פון ניו יארק, איז געווען דעם 1טען דזשוליי, 1921, — 47,702. דער ערשטער אויפ'ן צעמל איז די קלאַוקמאכער יוניאָן לאַקאל 1, מיט זיינע 9,818 מיטגלידער, וואָס שטעלען צוזאָמען איין פינפטעל פון דער מיטגלידערשאפט פון דזשאָנט באַרד. דער צווייטער איז דער איטאַליענישער

טאָבעלען וואָס מיר האָבען דאָ געגעבען, רעדען פאַר זיך אליין און נויטיגען זיך נישט אין קיינען דעלעגאציען. זיי דעציידירען די איינפאַכע אָבער וואונדערבאַרע געשיכטע, דאָס די ניו יארקער קלאַוקמאכער יוניאָן, נישט אַכטענדיג אויף דער שלעכטער צייט וואָס זי האָט געהאַט דורכצומאַכען אין די לעצטע פאַר יאָר, — איז איצטער אזוי שטאַרק און מעכטיג ווי זי איז געווען פריהער. די מיטגלידער פון דער אָרגאַניזאַציע האָבען אַפּשער געהאַט ווייניגער אַרבייט, און זיי האָבען אַפּשער פאַרדינט ווייניגער ווי מיט אַ יאָר צוריק, אָבער זייער יוניאָן האָבען זיי אויפגעהאַלטען גראַדע ווי פריהער און געזעהען, זי זאל זיין אומבאַריט, אומבאַשעדיג, די רייזען זיינען פאַרבליבען אזוי פּעסט ווי פריהער. די קלאַוקמאכער האָבען פאַרשטאַנען, דאָס אין אַ שטורם-ליגער צייט דאַרף ערשט די אָרגאַניזאַציע אויפגעהאַלטען ווערען און זי דאַרף זיין שטאַרק און קאַמפּסעטעניג. די מיטגלידער האָבען געוואוסט, אַז נאָך דער מאַלט וועט די יוניאָן קאָנען ווידערשטיין אַלע אָנגריפּען פון די אָרגאַניזירטע באַלעבאָס.

און די ניו יארקער קלאַוקמאכער האָבען עס פאַרשטענדיג באַוויזען. נישט נאָר האָט בען זיי זייער יוניאָן אויפגעהאַלטען אויף דעם זעלביגען הויכען שטאַנד, אָנדרערען זיי האָבען איר נאָך געבראַכט מיט אַ פאַר שטאַפּעל העכער. דאָס איז אַ מערק ווידענער ביישפּיל פון באַוואוסטזיגיקייט, קראַפט און דיסציפּלין. דער דזש. באַרד מען זיך ווירקליך גראַטולירען מיט דעם גרויסען ערפאָלג פון דער אָרגאַניזאַציע, ציע, ווי דער איצטיגער צענזוס האָט עס קלאָר באַוויזען.

## 11 יאָר טעטיגקייט פון דזש. באַרד און סאַניטאַרי טאַרי קאַנטראָל

די וואָך פאַנגט אָן דער דזשאָנט באַרד און סאַניטאַרי קאַנטראָל זיין טעטיגקייט פון ערשטען יאָר, זייט די אינערסטימוציע איז געשאפּען געוואָרען אין דער ליידס נארמענט אינדוסטריע פון ניו יארק. דער דזשאָנט באַרד און סאַניטאַרי קאַנטראָל האָט איצט פאַר זיך צו אינפּעקטען אַרום 4000 שטעט, אין וועלכע עס ווערען געמאכט פרויעקטילן דער מערסטענס קלאַוק שטעט, ריפּען שטעט, סקוירט שטעט און ווייסט און דעם שטעט. די אינפּעקטשאָן אין די שטעט איז, אזוי צו זאָגען, אַ פרויעקטילונג, וואָס דער דזשאָנט באַרד און סאַניטאַרי קאַנטראָל ווערט דאָן אויסגעהאַלטען לויט דעם נומער ווילען פון ביידע צדדים, די יוניאָנס און די מאַנופּעקטורערס אַפּסאַיאַישאָן דאָך אָבער, די סטאַנדאַרדס אין די שטעט, אין באַזונדער נייקייט און זיכערהייט, זיינען אַ סך העכער ווי די סטאַנדאַרדס וואָס ווערען פאַרלאַנגט פון „דעפארטמענט אָו ליבאָל“, אָדער פון „פייער דעפארטמענט“.

מענשען וואָס זיינען נישט באקאנט מיט דער נארמענט אינדוסטריע, קאָנען קוים האָבען אַ באַגריף, וואָס דער דזשאָנט באַרד און סאַניטאַרי קאַנטראָל האָט אויפגעטאן אין די צען יאָר פון זיין עקזיסטענץ. מיט צען יאָר צוריק זיינען געווען די שטעט וואו קליידער זיינען געמאכט געוואָרען, די ערנסטע וואָס מען קאָן זיך נאָר פאַרשטעלען. נישט אומזיסט האָט מען ריזע שטעט דעמאלט גערופּען „סוועט שטעט“. די שטעט האָבען זיך דאָס רוב געזעהן אין קעלער-שטובען אָדער אויף די בוידימס פון שמוציגע בילד-דינגס; אין „קומפּעסענט“ און אין די היינערשטע צימערען און סטאָרס, אַז לופט, אַז ליכט און זייער נישט ריי.

עס איז אמת, אַז אין פאַרלויף פון די לעצטע צען יאָר, זיינען געמאכט געוואָרען אַ סך פאַרבעסערונגען אין דעם גאנצען אינדוסטריעלען לעבען, אָבער די שטעט אין דער ליידס נארמענט אינדוסטריע זיינען דורך דער צייט פּעסט רעוואָלוציאַר געוואָרען. די שטעט אין דער אינדוסטריע זיינען איצט די בעסטע, בעדער ווי אין אירענער וועלכער אנדערער אינדוסטריע. און דאָס איז זיכער אַ גרעסער וואַלט פון קאָמפּעקטשאַן צווישען דער יוניאָן אין די מאַנופּעקטורערס אַפּסאַיאַישאָן, איינער דורך צוזאָנגס-מיטל, דאָס איז נאָך דערגרייכט געוואָרען אויף אַ וועג פון בילדונג און ערציהונג. די אינפּעקטשאַן פון דזשאָנט באַרד און סאַניטאַרי קאַנטראָל האָבען שטענדיג געוואלט בערשט אויפצוקלערען די מאַנופּעקטורערס, דער, זיי גוט און נוצליך עס איינער צו האָבען ריינע און זיכערע שטעט, איינער דאָס צו מאַן דורך צוזאָנגס-מיטל, און דער פריינע ציפּ האָט געזיגט, די מעטאָדע האָט זיך אַרויסגעוויזען צו ווירקען אין די מערסטע



נאטיצען פון עדיזקיישאנאל דעפארטמענט

ביי אונזער לעצטען עקזעקוטיוו  
 וואר מיטגן איז אויפגענומען געווארן  
 די פראגע, וועגן האלב אראנאזירט  
 שטער. מאכע מעמבערס וועט זיך  
 עלען די פראגע: וואס הייסט א האלב  
 אנווייטער שאפ? וועלען מיר זיי טאן  
 גלייך ערלענדן, אז דאס איז א שאפ  
 צוויי דעפארטמענטס. אין איין דע-  
 פארטמענט ארבייטען מענער, ליידיס  
 גלאס, און אין דעם צווייטען דעפארט-  
 מענט ארבייטען דרעס מייקערס. ביידע  
 דעפארטמענטס מאכען טאקע איינע און  
 עלבע ארבייט פאר איין און דעם זעל-  
 באם, און דאך אין דער שאפ א האלב  
 א יוניאן שאפ און א האלבער א טעק  
 פ. אין איין דעפארטמענט ארביי-  
 ט די ארבייטער 44 שטונדען א וואך  
 קריגען נעסערע וויידזשעס, אין דעם  
 יסטען דעפארטמענט, פאר די זעלבע  
 ייט, קריגען די ארבייטער סענעטע-  
 דזשעס און ארבייטען 48 שטונדען א

קומענעדן סעזאן וועט מר. ווייבערס  
אויפנעמען אין זיין קורס ענליכע ביכער  
וועגען ענליכע פראגען. די וואס וועלען  
גאָבאָפּאָלען זיין קורס וועלען זיין אינ-  
פארמירט וועגען די מאָדערנע פראָבלע-  
מען פון דער מאָדערנער ארבייטער בא-  
וועגונג און וועלען זיך באַקאָנען מיט די  
מיינונגען און אנשוואונגען פון אויטא-  
ריטעטען אויף דעם געביט פון עקאָנאָ-  
מישע און סאָציאלע פראגען.

אנמערקונג פון רעדאקציע: צו-  
ליב מאַנעגל אין פלאץ האָט די וואָך ניט  
געקאָנט געדרוקט ווערען די ווייטערע  
פארטעגונג פון די אומליינס. עס וועט  
געדריקט ווערען נעקסטע וואָך.

[illegible]

זײַ ווײַסען וואָס נאָם אײַז



# ענינים פון אונזער אינטערנעשאנאל אין דער פרעסע

פון א סטעף רעפארטער.

וואס איז מיט'ן היינטיגען סיוואן ביי קלאוס?  
אט די פראגע ענטפערט אויף די ליפער ביי א סך מענטשן אין די טריידינג-קרייזן. מען האט זיך געריכט אויף א נומערן-סוף, אבער ער איז דערווילע נאך נישט געקומען. און מענטשן טראכטען ווארום דער נומער סיוואן איז נאך נישט געקומען. מיט דער פראגע אינטערעסירט מען זיך אין די באלעבאטישע קרייזן פונקט אזוי גוט ווי אין די ארבייטער קרייזן. נישט לאנג צוריק איז געווען גע'דרוקט אין "אידישען מארגען" זשורנאל "אן ארטיקל, וואס האט געהייסען "דער חשבון שטימט, אבער", אין וועלכען עס איז ארומגעדרעט געווארען די איצטיגע לאגע אין קלאוס טרייד. דער ארטיקל איז געשריבען פון וו. פאחאצקי, דער "ליי-באר עדיטאר" פון "מארגען זשורנאל". אט איז אן אויסצוג פון דעם ארטיקל:

די האפנונגען אויף גוטע ביזנעס אין קלאוס טרייד אין ניו יארק און אנדערע מאנופעקטורירטע שטעט ווי נען נאך פארלויפן נישט פארוויקליכט געווארען. עס איז פאראיבער דער גרעסטער טייל פון זומער און מען לעבט נאך אלץ מיט דעם האפנונג. אין אנדערע ווערטער מיינט עס גאר פשוט, אז עס איז סלעק, אנשטאט וואס עס האט געדארפט איצט זיין ביזי. זומער מאכט מען געוויינליך קלאוס פאר'ן פאל סיוואן, פאר ווינטער, און אויך ווי מער קויפט געוויינליך די סטארק פערס די פאל ווארע. די סטארק פערס האלטען זיך נאך פארלויפן צוריק פון קויפט, פון געבען געניגענדע ארדערס, און די מאנופעקטורערס האלטען זיך צוריק פון אויפצומאכען סטאק. פאר א יארען זומער איז אויך געווען אזא לאגע אין קלאוס טרייד, אזוי גוט, ווי אין אנדערע טריידס. היינטיגען זומער אבער איז ערווארטעט געווארען אן ענ-דערונג צו בעסערס, מען האט געהאפט אויף גוטע, אדער אלענפאלס בעסערע צייטען דעם סיוואן. די מאנופעקטורערס רעדן האבען געמאכט אלע נויטיגע פארברייטונגען צו דעם, אבער דויע האפנונגען, ווי שוין געזאגט, זיינען נאך פארלויפן נישט פארוויקליכט געווארען.

פאר א יארען זומער איז דער שטייטשאנד געווען, אזוי צו זאגען א בארעכטיגטער. דאס איז געווען באלד נאך דעם גרויסען אינדוסטריעלען און ביזנעס ברוך אין לאנד. עס איז געווען דער קריזיס, וואס איז געקומען נאכדעם ווען די קלאוס האט זיך געווארען צו פארמאגן, אלס רעזולטאט פון דער אומגעהויערער ווילדער ספעקולאציע און פראפאגאנדע. דאס איז געווען באלד נאך דער גרויסער צור-טרייסלונג פון די ביזנעס מעטאדען און באגריפע, וואס האבען זיך אויסגעאר-בייט אין די עטליכע מלחמה יארען. די סטארק איבערגעפאקט מיט מיער בא-צאלטע נאטירליכע ווייזען זיינען געפאר-לען, דער עולם האט געקויפט בלויז דאס נויטיגסטע. עס איז געווען א פעריאדע פון סייילס, פון באקאנטע, פון אומזיכערהייט, די מאנופעקטורערס רעדן זיינען געווארען צווישן, די סטארק פערס צושראקען — עס איז געווען א פאניק.

דער אלגעמיינער גלויבען איז אבער געווען, אז דער קריזיס וועט נישט אן-האלטען לאנג. מען האט געהאט אור-זאכען אזוי צו גלויבען, און לויט דעם פשוט'ן רעכענונג האט דער אלגעמיינער גלויב פונקט שוין געדארפט זיין פארבראכט, אדער כמעט ווי פארבראכט, ווייל די סטארק זיינען דורכ'ן יאר בא-פרייט געווארען פון דעם גרויסען סטאק, וואס זיי האבען געהאט צוריק-געכאפט ווען פרייער האבען געהאלטען אז ווען וועט מען דערמאנען זיך דעמאלטס אין קלאוס טרייד, איז זיכער אמת, אז זיי זיינען און ווארע, ווען אפילו זיי האבען נישט פארקויפט דעם גאנצען סטאק פון די גוטע ציי-טען. קלאוס דארף מען האבען יעדען סיוואן נייע צוליב די סטאקס. דער ווערטל, אז דער חשבון שטימט, אבער קיין נעלט איז נישט, פאסט זיך איצט זעהר גוט צו דער לא-גע אין קלאוס טרייד. אלע חשבונות האבען געצייגט, אז היינטיגען זומער וועט זיין פיל מער אריינס ווי פאר א יארען. מען איז אבער געבליבען ביים חשבון.

דער קלאוס טרייד איז איינער פון די גרעסטע טריידס ביי אונז, און מיר האבען זיך דעריבער פארמינערט גענוי צו דערגיין די אורזאכע פון דער איצטיגער לאגע.

דער שרייבער פון דיעזע ציילען האט

וואס איז מיט'ן היינטיגען סיוואן ביי קלאוס?  
ווער איז שולדיג וואס דער סיוואן איז א שלעכטער? — ווען די הייראט איז און קאנקורענץ מיט דער יוניאן. וואס א באשעכער האט צו זאגען ווע-גען דעם ענין.

געדעט ווענען ד'ם מיט עטליכע מא-נופעקטורערס. אין דורכשניט גענו-מען. ווייזט זיך ארויס, אז די מאנ-פעקטורערס ווייסען אלליין נישט די אמת'ע אורזאכען. זיי ווייסען בלויז, אז מען מוט נישט קיין ביזנעס, אז עס איז שלעכט. זיי האבען נישט די צייט און נישט דעם ווילען זיך צו גלייבען אין אלגעמיינע פראגען. זיי זיינען, אזוי צו זאגען, לאקאלע מענטשן. יעדער פון די דורכשניטליכע מאנופעקטורערס באטראכט די אלגעמיינע לאגע בלויז פון זיין אייגענעם שטאנדפונקט. זיין בליק אויף די אלגעמיינע צושטענדע רעפערענטירט זיינע אייגענע עננע ביזנעס צושטענדע.

האט א מאנופעקטורער, צום ביי-שפיל, קאסטאמערס וואס זיינען שלעכ-טע צאלער, וועט ער אייך זאגען, אז די הויפט שולד פון דעם איצטיגען קרי-זיס איז, וואס די רימילערס, די סטאר-קיפערס הייסט עס, זיינען נישט קרעדיט-פעהיג, עס איז א מורא זיי צו טרוען צופיל ווארע. קריגט ווידער א מאנ-פעקטורער ווייניג קרעדיט, וועט ער זאגען, אז אין די אלע איצטיגע ביזנעס טראכטען זיינען שולדיג די באנקען, און אזוי כסדר. ריידענדיג מיט א הוי-דערס מאנופעקטורערס קאן מען זי-כער הערען הנדערט פארשידענע אור-זאכען פון וועלכע די מערסטע ווידער-שפראכען זיין נאנץ אפט זער שטארק, וואס אנבאלאנגט דער פראגע אין אל-געמיינ. דאס איז אויף אזוי פיל ווי מען רעדט מיט די דורכשניטליכע מא-נופעקטורערס, וועלכע האבען בלויז אין זייערע ביזנעס הינטער זייערע אייגענע פיר ווענט. עס זיינען אבער דא אין קלאוס טרייד, פונקט ווי אין אלע אנדערע טריידס, מאנופעקטור-ערס וואס זיינען באקאנט אלס די לי-דערס, און דויע באטראכטען פראגען אין אלגעמיינ און פילען זיך פארפליכ-טעט צו האנדלען אין נאמען פון דעם כלל.

ריידענדיג אנומעלט מיט א פאר-פון אט דיעזע ליידיג מאנופעקטורערס אין קלאוס טרייד, האבען זיי געוואר-פען די גאנצע שולד פון דעם איצטי-גען סלעק אויף די ארבייטער, אויף דער יוניאן. אלע אנדערע זאכען האבען זיי אוועקגעמאכט מיט דער האנט, ווען ענטפערענדיג אויף פארשידענע פרא-גען.

נען אין באצוג די איצטיגע צושטענדע אין טרייד.  
וואס איז טאקי די אורזאכע פון דעם איצטיגען שלעכטען סיוואן ביי קלאוס? אויף דער פראגע איז שווער באשטימט צו ענטפערען. עס איז שווער צו באשטי-מען אויב דאס איז אזא קאפריז פון דער צייט, אדער ס'שטעקט הינטער דעם עפעס א טויש פון די "קאפיטאלען פון דער אינ-דוסטריע". ווער קאן וויסען אלע זייערע גאנצען און שטיקלעך? ... איינס איז אבער זיכער, די ארבייטער זיינען געוויס אין דעם נישט שולדיג. די יעניגע מאנ-פעקטורערס, וואס פרובירען די שולד פון דעם שלעכטען סיוואן ארויפצוארעם אויף דער יוניאן, ווייסען איינפאך נישט וואס זיי רעדען.

עס איז א מאדנע זאך מיט די באלע-באטיס! זיי מיינען נאך אלץ, אז די גאנ-צע וועלט איז באשאפען געווארען נאך פאר זיי. זיי ווילען פון יעדען סיוואן פארדינען וואס מער טויענטער, אין דער זעלבער צייט וואלטען זיי וועלען, די אר-בייטער זאלען ארונטערלאזען פון די שכירות און פארדינען אביסעל ווייניגער. זיי ווילען נאך נישט א קלער טאן אפילו, צי די ארבייטער האבען פון וואס ארונטער-צולאזען. — לאז זיי ארונטער און פאר-אבער פון וואס זאלען זיי ארבייטער ארונטערלאזען? מען פארדינט ביי די קלאוס הויכע שכירות? אבער ווי לאנג ארבייט מען? ווי לאנג געדויערט דער סיוואן ביי קלאוס, ווען אפילו עס איז שוין דא ארבייט, ווען דער סיוואן, הייסט עס, איז א נומער?

די באלעבאטיס טענה'ן, אז די קלאוס זיינען צו טייער און דאריבער קויפט מען נישט. אויב אזוי, סא זאלען זיי ארונטער-לאזען אביסעל פון זייערע פראפאגאנדע, וועט קלאוס ווערען ביליגער. זיי קאנען דאס געוויס זיכער דערווייזען ווי די ארבייטער, ווי די קלאוסמאכער, וועלכע מאכען קוים א לעבען, אפילו מיט די איצטיגע שכירות. ביי די באלעבאטיס איז די פראגע פון אפ-שפארען פון סיוואן עטליכע טויענטער ווייניגער, ווערענדיג ביי די ארבייטער איז די פראגע פון "מאכען א לעבען" און נישט מער. עס איז אבער ענטטיג, אז די בא-לעבאטיס ווילען עס בשום אופן נישט פאר-שטיין, כאטש די זאך איז אזוי איינפאך. הפנים טאקע דאריבער דארף מען האבען א יוניאן, און א שטארקע יוניאן, צו מא-כען זיי דאס פארשטיין. ווי עס שיינט, קאנען די ארבייטער נאך אלץ זיך גאנץ ווייניג פארלאזען אויפ'ן יושר פון די בא-לעבאטיס.

און די קלאוסמאכער ווייסען עס גאנץ גוט און האבען טאקע שטארקע יוניאנס. הלואי וואלטען עס אזוי גוט פארשטאנען די ארבייטער פון די אנדערע ברענטשעס אין דער ליידיג גארמענט אינדוסטריע, וואלטען זיי אויך האבען שטארקע יוניאנס און זיין אביסעל בעסער אפ ווי זיי וויי-

נען עס איצט. אמער וועלען זיי מיט דער צייט אויך קומען צום זעלבען שכל.

אין די טרייד יוניאן קרייזען איז שוין לאנג באקאנט די פראבלעם, אז צו ארנא-ניירען פרייען, בעסער געווארען, מיידלעך, אין א יוניאן, איז א סך שווערער, ווי צו ארנאניירען מענער. נאטירליך, עס זיי-נען דא פאר דעם א סך אורזאכען. אין דער טרייד יוניאן פראגע איז שוין ווענען דעם פיל געשריבען געווארען ביי פאר-שיידענע געלעגענהייטען. איך גלויב דאס ריכער, אז פאר אונזערע לעזער וועט זיין אינטערעסאנט צו וויסען, וואס עס האט צו זאגען ווענען דעם ענין א שרייבער פון דער אלגעמיינער פרעסע.

ווענען דעם ענין איז מיט א קורצער צייט צוריק ערשינען אין "סאג" א זעהר אינטערעסאנטער ארטיקל פון א מיט-ארבייטער פון יענער צייטונג, וואס שרייבט זיך אונטער, "א באקאנטער". דער נאמען פון ארטיקל איז: "ווען די הייראט איז אין קאנקורענץ מיט דער יוניאן". דער שרייבער פון ארטיקל האט געהאט אן אינטערוויו מיט בורדער דיר-וויס, דער מענעדזשער פון אונזער, "וויס" גורם ווארקערס יוניאן", לאקאל 62, און ער נישט איבער דעם געשפרעך מיט זיינע אייגענע באמערקונגען, מיט זיינע קאמענ-טארען.

אט איז אן אויסצוג פון ארטיקל: —  
"דער ווייט גורם טרייד באשטימט כמעט אין גאנצען פון פרייען; די מעמבערשפ און דער יוניאן זיינען פרייען; מיט איין ווארט, דאס איז א ווייבערשע מלוכה; און נאך-מאל-שען, וואס האבען געהאט צו פאן פייט געענליכע ארטיקלעך מעסיגקייט, וואס האבען געהאט די געלעגענהייט אויס-צושטודירען די אייגענעמיליקקייטען פון א מאסע, וועלען באלד באגרייפען, וואס פאר א שוועריגקייטען עס האבען די טוער, ווען עס קומט זיי אויס צו ארבייטען אין אזעלכע ארנאניזאציעס, וואו די מערסטע מיטגלידער זיינען פרייען.

אמת, מיר זיינען אלע פראגרעסיווע מענטשן; מיר באגריפען די גלייכע רעכט, וואס די פרייען האבען באקומען אויפ'ן פאליטישען געביט, און מיר וועלען געוויס זיין פון די ערשטע, וואס וועלען קעמפען פאר דער פולער גלייכ-הייט אויף אויף אנדערע געביטען; אבער די נאטור פון מענטשן בייט זיך נישט אזוי שנעל. די באדינגונגען, אין וועלכע די מאסען האבען געלעבט פאר טויענטער יארען, לאזען איבער א טר-פע חתימה אויף זייערע כאראקטערען, וואס ווערן נישט פארשוואונדען אין איין יאר. די פרוי איז פאר טויענ-טער יארען געווען א שטארקע סיי אין הויז און סיי אין גאס; מען האט אויף איר געקוקט ווי אויף א נידעריגער בא-שעפעניש. דאס האט געלאזט א טר-פען זייכען אין דעם כאראקטער פון דער פרוי. דאס איז אפער וואס ס'עס טימענטאלע דיכטער באזינגען אלס "ווייבליך", אבער וואס מענטשען מיט א קלארען בליק אויפ'ן לעבען רר- (שלוס אויף זייט 13).

שאפ-טשערמאן, אן איינפאכער איד פון א גאנץ יאהר, א הארעפאשנער, האט א ווייב מיט דריי קינדער און מוז מאכען א לעבען. ער קוקט זיך אום צושראקען אויף אלע זייטען, זעהן צי דער באס איז דא, מורא האבענדיג אז ער זאל זיך אויף איהם נישט צושרייען פאר אריינקומען שפעט און אפציהען דאס סעמלען. אויסגעפינענדיג, אז דער באס איז נאך נישט, בארוהנט ער זיך און א צופרי-דענער, מיט א נארישען שטייכל אויפ'ן פנים, שטעלט ער זיך אוועק געבען דא-דיאייטאר, וואו איין אפערעייטאָר שטעהט שוין.

אין א ווילע שפעטער קומען אן די איבעריגע, און נאך זיי מיטמער קנא-קערס פארטנער, וועלכער איז דער אויט-סייד מאן און האט מיט'ן סעמלען נישט צו טאן; און דערפאר קען ער זיך פאר-ניגען א שטייכלע אויף די ליפער, א פריינדליכע נוק-בארגען. צו די אפער-רייטאָרס און א פאר גאנץ געווענהליכע אלטעגליכע וויצען.

אבער אט איז געקומען מיטמער מאקער אליין, וועלכער איז באס, דעוויי-נער קאמער און פארמאן צוואמען, און וועלכער סעמלעט דאס שוין די פרייען פאר די לעצטע צוויי וואכען און עס סעמלעט זיך דאך נישט.

ער געהט זיך דורך איבער'ן שאפ מיט אן איינגעהאלטענעם כעס, נישט א טאפ די דרעס אויפ'ן פיגור, נישט א זאג עפעס א הארבען ווארט צום טשערמאן און לויפט אוועק אין קאסינג רום. נאך דעם ווערט די שטימונג מעהר אנגעצוי-גען, עס לויפט דורך א מורמלען צווישען די ארבייטער און יעדער פיהלט אז דאס סעמלען פאנגט זיך שוין היינטיגע האר-אן אויף אן אמת.

## אידער די פרייען ווערען געסעמלעט

פון מ. צינקין.

מאטיש ערגעץ ווייט אין א צווייטען עק שאפ ביי א לאנגען טיש און דרעהט אום דעם פעטערן אהין און אהער, און מאכט זיך זיינע פלענער, ווי אזוי איבערצושטו-פען. באטשט דעם ערשטען האלבען טאג, און דער שפינינג-באך, וועלכער איז אויך דער דעטעקטיוו, דרעהט זיך אום איבערן שאפ, און קוקט אפם צו דער סיד, צי די "באלעוויקעס" קומען אן.

שטיל קיינער הערט נישט. אט עפענס זיך די טיר און אן אפערעייטאָר קומט אריין. ער געהט גאנץ עמיטליך. זאגט אפ א "גוד מאָרנינג" קאלט, מיט א האלבען מויל, ציהט אראפ דעם אוי-בער-דאָס און שטעלט זיך ווארעמען גע-בען ראדיאייטאָר. ער נישט א פרעג אזוי, פון יוצא ווענען, צי די אפערעייטאָרס זיי-נען נאך לים געווען, און נישט באקומענדיג קיין ענטפער בלייבט ער שטיל און איהם פארדרייט, וואס ער איז געקומען דער ערשטער.

אין א האלבע שטענדע ארום קומט אן נאך אן אפערעייטאָר, איינער פון דער איינעלענדיגער, זי רעבעלס, טראכט מא-כערס, וואס ווילען רעוויזעס און וואס צוליב זיי פארציהט זיך דער סעמלען, און צו וועמען די וואכענ-הענט פיהלען נישט קיין איבעריגע פריינדשאפט. ער כאפט א בליק אויף די אנוועזענדע, דערפיהלט די אונגעזונגענע אטמאספערע און נישט זאגענדיג קיין ווארט, מוט ער אויס זיין ראק, זעצט זיך אוועק און גראבט איין דעם קאפ אין מארגען-צייטונג.

אין א ווילע ארומ קומט אן דער

עס איז מאנטאג, ניין אויגער אין דער פריה, אין מיטער קנאקער'ס שאפ, אין מיטען דעצעמבער, אין א וואך, ווען מען סעמלעט פרייען, איינע פון די ער-סטע סלעק וואכען, אידער דער ספרינג-סיוואן פאנגט זיך אן.

דער מאן איז א סונקעלער, אן או-מעטיגער. א פייכטע קעלט געמט אייך דורך, און עס דוכט זיך, אז באלד פאלט ארויס א שנע, אבער איהר וויינט נישט זיכער; עס קען זיין, אז עס וועט זיך אויסלאזען מיט א רעגען.

אין שאפ איז כמעט פינסטער; די שוואכע סונקעלע ליכט פונ'ם דעצעמבער פרייהארגען קען זיך קוים דורכשלאגען דורך די גראַע, דיפאסשטייבער, מיט דראַסען פארצינגענע פאבריק-פענסטער. צום אומעם און פינסטערניש העלען מיט דער נישט-געקאלכטער סילונג, די פארשמוצטע ווענט, די שווארצע גען פייס און די פארשמויכטע לאמפען.

אין שאפ זיינען בלויז דא א פאר-וואכענענט, פון די געזעהלעט גליסל-כע ווייסען נישט פון סלעק און זיינען דאס סקאנ די שטיק הענט, די גרויסע פאר-דינגער אין דעם ברען פון סיוואן, ווען יעדע געמען אפ די שווערע ענוועלאפן. עס איז שטיל. די מאשינען דרעהן זיך נישט, בלויז איין פרעסען שטעהט ביים בינעל ברעם און פארקעט זיך ביי א סעמלע; א דרייפערן האלט אין איין שרייטשעלען און ארויסנעמען א פיל אין דעם זעלבען פליט, און דער איי-צינער קאמער שטעהט זיך קאלט, פלע-







פון א. זעלדין.

\_\_\_\_\_



# GERECHTIGKEIT

A Labor Weekly  
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union  
Office, 31 Union Square, New York, N. Y. Tel. Stuyvesant 1126.  
R. SCHLESINGER, President  
S. YANOFKY, Editor.  
A. BAROFF, Sec'y-Treas.  
Subscription price paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. III. No. 37.

New York, Friday, Sept. 9, 1921.

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.  
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1102 Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

## פון רעדאקטאר'ס נאטיץ-ביכער

דער ריכטיגער גייסט.

די מיטטיילונגען פון די פירער פון דעם ליידס-ווייס-סמייקער סטרייק אין פילארעליא זיינען פון א זעכערמייסער גענערעלער. פון איין זייט, נאך איין דער סטרייק איז געווען א וואך אלס האבען שוין א צוואנציג ווייס-סמייקער טשורערס געשטעלט מיט דער יוניאן. אזוי, דאס ארום פינט, זעקס הונדערט ארבייטער זיינען צוריק אין זייערע שטארקע, אין יוניאן-שטער, מערסט איין דאס איז געווען פון גרויסער וויכטיגקייט. די ווייס-סמייקער-טשורערס אפאסיאלי שטאן האט אוראיי נים גערעכענט, און דער סטרייק זאל אזוי ניד מאכען א נאנץ היב-שע-לאך אין זייער זאגענאנטער פער-טונג. עס הייסט, אז צווישען די וועל-בע האבען געשטעלט מיט דער יוניאן, זיינען דא אייניגע נאנץ באדייטענער ווייס-סמייקער-טשורערס, דאס איז א זעכערמייסער גענערעלער אפאסיאלי פון איין זייט. מען מעג ערווארטען, אז אין די פאלגענדע טעג וועלען נאך פילע אנ-דערע מאנופעקטשורערס פאלגען דעם גר-טען ביישפיל, אזוי, דאס נאך איין ניכע-וועט ווערען א ווארהאפטנער פאניק צווי-שען די מאנופעקטשורערס, און עס וועט זיך אפמאנען צווישען זיי א געלאף וואס זיכער צו סטעלען מיט דער יוניאן.

פון דער אנדערער זייט זיינען די מיט-טיילונגען פון אונזערע סטרייק-פירער נאך מער ערמוטונג. אזוי גרויס, ווי עס איז די בהלה, דער כאאס, דאס אנט-לויפען פון שלאכטיגער צווישען די מא-נופעקטשורערס, אזוי גרויס איז די דיי-ציפלי צווישען די סטרייקער, און מיט זייערען טאג וואקסט זייער מוטיגקייט, זייער אייניגקייט און קאמפ-לוסט.

נאטירליך, האבען מיר נאך אנדערע נים ערווארטען פון אונזערע פילע-פירער ווייס-סמייקער. זייער נאנצע פאר-נאנענהייט איז געווען די בעסטע גאר-טע, דאס זיי וועלען געבען זייערע באסעס דעם שטארקסטע קאמפ, וואס זיי האבען אמאל געהאט. צו זייער שינער פאר-נאנענהייט קומט נאך צו דער קלארער באוואוסטזיין, וואס עס שטייט איצט אין קאן פאר זיי. דערפאר איז זייער מו-טיגקייט און אייניגקייט נים קיין גרויסע איבערשונג פאר אונז. אבער דאך, אז עס איז מקוים געווארען אלעס, וואס מיר האבען ערווארטעט פון ביידע פראג-טען, סיי פון דער זייט פון די מאנופעק-טשורערס, און סיי פון דער זייט פון די סטרייקערס, קענען מיר זיך נים צוריק-האלטען פון אויסצורייסען אונזער פול-סטע צופרידענהייט און שטאלץ מיט אונ-זערע סטרייקער. עס איז זיכער, אז די פאן פון דער אינטערנעשאנעל איז א-נ-געמיינט געווארען אין גוטע, שטארקע הענד, און זיי וועלען איהר צוריקערען, אזוי ריין און אזוי נאנץ, ווי זיי האבען איהר געקראנען.

מיר ווילען נים מיט די דאזיגע שורות מאכען דעם איינדרוק, אז דער קאמפ איז שוין פאראיבער, און דער זיג איז זיכער. דאס וואלט געווען א דעם איצטיגען צושטאנד גראדע א געפערליכער איין-דרוק. צוליב צופיל זיכערקייט איז שוין נים איין קאמפ פאר די ארבייטער פאר-לארען געגאנגען. עס קאן זיין אז אונזערע פילארעליע-בראדע קעמפער האבען נאך א שטארקע און לאנגע קאמפ פאר זיך, ביז עס וועט ארויסגעשלאגען ווערען דער משונה-דינער געדאנק פון די באס-שע מוחות, אז זיי קענען און מוזען צו-ברעכען די יוניאן, און בריינגען צוריק די אפאליגע גוטע צייטען, גוטע פאר זיי, און דער אינדוסטריע. מיר האבען נאך געוואלט ארויסבריינגען דעם פאקט, דאס אונבאשטרייטבארע פאקט, אז דער א-נ-פאנג פון דעם קאמפ איז פון אזא כאראק-טער, אז די סטרייקער קענען פון אים שעפען אמת'ע בארייכערונג פאר זייער וויכטיגע קאמפ, ביז זיי וועט זיין זייערע.

מען מעג ערווארטען, אז וואס וויי-סער וועלען די באסעס ווערען אלץ מער און מער פארצווייפלעט, און זיי וועלען נעוויכען געברויכען די געמיינסע מיט-

טירליך, אז א זאטער זאל נים פארשטיין דעם הונדערטונג. און דערפאר איז נאך פילע פעלע בלייבען די זאטע טויב צו די געשרייען פון די הונדערטונג. אבער די הונדערטונג קענען און מוזען מיטפילען מיט די הונדערטונג. זיי ווייסען וואס הונ-דער באטייט, און דערפאר שלעכט ווי די איצטיגע צייט איז פאר דעם קלאק-מא-כער, דאך ערווארטען מיר, דאס ער וועט האבען דעם נויטיגען כח אפצורייסען א ביסעל פון זיך און געבען עס צו די מי-ליאנען, פאר וועמען דער ביסעל איז דער איינציגער לעבענס-רעטער. די קלאק-מאכער וועלען אין די קומענדע פאר ווא-כען. האבען אין זינען, אז שלעכט, ווי די איצטיגע צייט איז פאר זיי, דאך האלט עס נאך נים ביי א לעבענס-געפאר פאר זיי און זייערע ליבע, אבער אין רוסלאנד לויטער דער טויט אויף מיליאנען און מיליאנען יעדע מינוט, ווען עס זאל נים קומען די באדייגע הילף. מיר ערוואר-טען דארום, אז נים אכטענדיג אויף אלע אונגליקליכע אומשטענדען, וועלען דאך אונזערע קלאקמאכער טאן אלעס, וואס איז נאך מעגליך, אז דער אינטערנעשא-נאל הילפס-קעמפיין פאר רוסלאנד זאל זיין דער העכסט-מעגליכסטער ערפאלג.

אונזער גראטולאציע צו דער ליידס-טיילארס יוניאן, לאקאל 3.

די ליידס טיילארס בעלי בתים הא-בען פרובירט צו באנוצען זיך מיט דער איצטיגער טרויערע צייט, און ערוואלט שניידען וויידזשעס, פארנעמענערען די ארבייטס-שטונדען, און נאך פילעס אנ-דערעס, וואס די יוניאן האט נאך נים ברעה נאכגעזען. עס האט שוין גע-האלטען נאך נים ווייט פון א קאמפ צווי-שען דער יוניאן און די בעלי בתים. עס איז אבער דערצו נים געקומען. נאך פיר-לע אונטערהאנדלונגען מיט די מאנופעק-טשורערס האבען אונזערע יוניאן פירער: לעפאמיטש, דער מענדזשער פון לא-קאל 3, י. פינבערג, דער מענדזשער פון דעם רושאניט בארד פון דער קלאקמא-כער יוניאן, פינקאווסקי, דער פרעזידענט פון רושאניט בארד און נאך אייניגע אנדערע, צוזאמען מיט פרעזידענט שלע-זינגער, איבערצייגט די באסעס, אז די יוניאן איז פאלשענדיג בארייט צו א קאמפ, אויב זיי וועלען זיך דוקא איי-שפארען און באשטיין אויף זייערע ניי-מאדענע פארענונגען און זיי האבען אויסגעפירט, אז דערווייל זאל אלעס בלייבען ווי עס איז, ביז דעם קומענדען דעצעמבער.

ווען מען נעמט אין אנבאטראכט די איצטיגע אומשטענדען, ווען דאס לאנד איז פארפלייצט מיט אן ארמיי פון זעקס מיליאן ארבייטסלאזע, ווען דאס שניידען פון וויידזשעס, די פארנעמענערען פון שטונדען איז געווארען עטוואס נאנץ אלטענליכעס, און נאך מער, ווען דער גאנצער פאראייניגטער קאפיטאל האט געמאכט יד אחת נים נאך פאר דער פאר-קלענערונג פון די ארבייטער-וויידזשעס, נאך איז אויסען מער פון אלץ דעם טויט, די פארניכטונג פון דער לאנדזשירטער ארבייטער-באוועגונג, איז סיי די ענער-גישע שטעלונג פון אונזער יוניאן, און סיי דאס, וואס איז אויסגעפירט געווא-רען, ווירקליך א זייער גרויסער זיג, מיט וועלכען אונזער אינטערנאציא-נאל מעג כאטש זיך פרייען. פון איין זייט איז עס קלאר, אז אונזערע פאר-שטייער ווייסען, ווי צו רייצען מיט די באסעס, און פון דער אנדערער זייט איז קלאר, אז די באסעס ווייסען נאנץ גוט, דאס נים אכטענדיג אויף דער קריטישער צייט, וואס אונזערע ארבייטער לעבען דורך, דאך אונזערע ארבייטער האלטען זיך אזוי פערט ביי דער יוניאן, דאס די יוניאן, אלס גאנצע, איז נים אויף א האר-שוואכער געווארען. די באסעס האבען נאנץ גוט געוואוסט, אז ווען אונזערע ארבייטער פירער האבען גערעדט פון א קאמפ, אין פאל זיי, די באסעס, וועלען באשטיין אויף זייערע פארענונגען, האבען זיי עס נים נאך געמיינט, נאך דאס זיי קאנען עס אויספירען. דאס איז די איי-ניגע צינע און די ריכטיגע ערקלערונג פאר דעם בארייכערונג פאקט, וואס איז דער איצטיגער צייט האבען די ליידס טיילארס בעלי בתים איינגעזען די גוטענדיגקייט נים צו באשטיין אויף זייערע פארענונגען.

עס לעבע דער מיליטעריזם. דעם עלפטען נאוועמבער וועלען זיך צוזאמענקומען אין לאנדאן די גרוי-סע דיפלאמאטען פון דער וועלט צו בא-טראכטען וועמען און מיטלען, ווען מען קען באפרייען די וועלט פון דעם פלוק פון מיליטעריזם. דאס אלץ איז שוין כמעט, ווי א קלארע אנדערענונג, אז די גרויסע וועלט-מלחמה, וואס איז געפירט געווארען מיט דעם אויסדריקליכען ציל, אום צו מאכען א פוף צום מיליטעריזם, און צוליב וואס א האלבע וועלט איז שוין תרוב געווארען, אלץ די איבעריגע האלבע וועלט וואס נים ווייט דערוויי-אז נעווען אומזיסט, אמת, דער דייט-שער מיליטעריזם איז געשטאנען געווא-רען.

רען ביז צו א געוויסען גראד, אבער וואס איז די פעולה, אז אלע אנדערע לע-דער זיינען נאך אלץ באוואפענט ביז די ציין, און זינט די מלחמה האט זיך גע-ענדיגט, גייט אן א געזענע צווישען די פארשיידענע לענדער פאר אלץ א גרעסער-רע באוואפענונג. דערפאר קומען זיך עס צוזאמען אונזערע וועלט הערשער, אפשר וועלען זיי דאך געפינען א מיטעל, אויב נים אין נאנצען צו מאכען א סף צו אים דער משונענער יאגעניש אלץ מער און מער זיך צו באוואפענען, איז וועניגס-טענס צו באגרעניצען אים די באוואפענונג.

איז דא א גרויסע סכרא, אז די גאנצע קאנפערענץ וועט זיך ענדיגען מיט נאך-ניט, און עס וועט אלעס בלייבען ווי עס איז געווען. ערשטענס, דערפאר, ווייל די אלע מענשען, וואס וועלען צוזאמען-קומען צו אים דער קאנפערענץ, זיינען טיף אין הארצען אליין נאך מלחמה-מענשען; נים זיי גלויבען, אז עס קען נאך קומען א מאל אזא צייט, ווען מלחמה זאל פארשווינדען פון דער וועלט, און נים זיי האלטען עס נאך פאר ווייטגענוערט, ווארים דארט וועלען דאך זיין כמעט אלע דיוועלבע מענשען, וואס האבען צוגעלא-זען צו דער שרעקליכער וועלט-מלחמה און איר געפירט ביז צו איר ביטערען סוף, און קיינער פון זיי האט נאך נים געהאלטען פאר נויטיג צו שלאגען זיך „הטאטי“ פאר דעם שרעקליכען פאר-ברעכען געגען דער וועלט. צווייטענס, זיינען די אינטערעסען פון די פארשיידע-דענע לענדער פונקט אזוי שארף דערוויי-דער איינע די אנדערע, אין דער איצטי-גער צייט, ווי זיי זיינען געווען אין יאר 1914, אז מיליטעס נאך מער. פילע זיי-נען פון דער מלחמה ארויסגעקומען פיל-מעכטיגער און גרעסער, ווי זיי זיינען גע-ווען פאר דער מלחמה, כאטש געפירט האבען זיי די מלחמה נים, חלילה, צוליב אירגענער וועלכע מאטעריעלע אינטערע-סען, נאך צוליב רעמאקסטישע. אבער, אז זיי האבען שוין צוגעקראנען נייע לענדער, נייע פעלקער, אלס זייער איי-גענומען, ווילען זיי נים זיך שוידען מיט אונדערע לענדער און מלכות זיינען דורך דער מלחמה ארויסגעקומען שרעק-ליך געשלאגען, און זייער איינציגע האפ-נונג איז אויף דעם טאג, ווען זיי וועלען קענען קומען צו זיך דורך דעם, וואס זיי וועלען אפגעמען פון די, וואס זיינען דורך דער מלחמה געווארען אזוי גרויס, מעב-טיג און רייך. דאס אלעס מאכט איינעם מיט רעכט צווייפלען, אויב די קאנפער-רענץ, איינבארופען פון פרעזידענט האר-דינג אויף דעם 11טען נאוועמבער אין וואשינגטאן, וועט בריינגען די נידעריג-סטע ענדערונג אין דער הינזיכט פון בא-וואפענונג. מעגליך, עס וועט באשלאסען ווערען א געוויסע באגרעניצונג אין באווא-פענונג; ווער אבער קען קאווערען, אז דער באשלוס וועט אויסגעפירט ווערען? ווער קען שטערען די רעגירונגען צו בא-וואפענען זיך אלץ מער און מער אין גע-היים, ווי זיי האבען עס אימער געטאן? דערפאר איז דא א קאנפערענץ פאר אונזערע ענטוואפונגען קאנפערענץ. אבער די טעג האט פרעזידענט הארדינג געמאכט באזונדערע קלאר אין איינע פון זיינע רעדעס, אז עס איז נאך ניםא וואס צו ריידען ווענען אפשאפען דעם מילי-טעריזם, דער מיליטעריזם — האט ער ערשטער צו זיינע צוהערער, און במילא צום נאנצען לאנד און צו דער וועלט, — איז נויטיג פאר דער אויפהאלטונג פון געזעץ און ארדנונג. אן מיליטעריזם איז געזעץ און ארדנונג אימער אין גע-פאר. און, אלס א ביישפיל האט ער גע-געבען דעם סטרייק, ריכטיגער, דעם ביר-גערקריג, אין וועסט-וויידזשיניא.

אין וועסט-וויידזשיניא ווילען די טיינערס זיך ארגאניזירען אין א יוניאן. זיי קעמפן פאר דאס, וואס די רעגירונג אליין האט דורך א געזעץ באשלאסען, אז די באסעס דארפען זיי געבען, און ניכען נים. זיי קעמפן געגען געזונטע מער-דער, אונגעשטעלט פון די באסעס; בקיצור, זיי קעמפן פאר דאס רעכט צו לעבען ווי מענשען און נים ווי שקלאפען פון די מינע-מאנשאפט אין וועסט-וויידזשיניא. זיינען זיי אבער צו שוואך אליין אפצופירען זייער קאמפ געגען די פערזענלעכע שטערע-באנדעס. קומען מיינערס פון אנדערע געגענדען ווי צו חילף, ווי אמת'ע בירדער, קען דען די רעגירונג דערלאזען דערצו? ווען זי זאל שווייגען. קענען דאך, חלילה, די סטריי-קערס טשעק אויספירען און אויסקעמפן דאס רעכט צו זיין גראטניזירט. סו וואס וועט דאן ווערען פון געזעץ און ארדנונג? איר פארשטייט, אזוי לאנג, ווי די קא-פיטאליסטישע מערדער-באנדעס האבען געהאלטען אין איין מאדערן די רעבע-לירענער מיניסטרס, איז געזעץ און אר-דנונג נים געווען אין קיין געפאר, ווי באר-אבער די מיניסטרס שטעלען זיך געגען זיי, און מיט ביסעלען אין די הענט, דאס קען שוין די רעגירונג נים דערלאזען, און האר-דינג, דער פרייז-טענע, דער אנט-מיליטעריזם, ווערט איבערגעשטעלט אומג-ע-ר.



# זיי צו זיין געזונד

פון דר. ב. דובנווסקי

פון דער פרייהערדיגער און ווערט דורכגע-  
פיהרט אויף פאלגענדע אופן:  
שמעלט זיך, ווי פריהער, גלייך, מיט  
די הענט אויף די היפטן און די שפיץ  
פון עטוואס צושפרייט.  
הויבט זיך אויף אויף די שפיץ פינגער,  
און וועלט זיך ארויסער אויף די פיס ביי  
די אונטערשטע טייל פון קערפער ריהרט  
אין די הינטערשטע טייל פון די פיס.  
הויבט זיך אויף צוריק נאך אלץ שטע-  
הענדיג אויף די שפיץ פינגער פון די פיס.  
שמעלט זיך צוריק ארויסער אויף די  
נאנצע טרעט פון די פיס.  
אטהעמט איין ווען איהר שמעלט זיך  
אויף, אטהעמט אויס ווען איהר וועלט זיך  
ארויסער.

## דריטע עקסערסייז

פאר די וואס קאנען נאך נישט אויס-  
האלטן זייער גלייכגעוויכט אין דער פרי-  
הער באשרייבענער עקסערסייז, איז דיווער-  
עקסערסייז א פיעל לייכטערע.  
שמעלט זיך נעבען א ביינקעל (משער)  
מיט א הויכען רוקען (בעק).  
אנשטאט צו האלטן די הענט אויף  
די היפטן, האלט די הענט אויס'ן רוקען  
פון ביינקעל.

דאן פיהרט דורך די עקסערסייז ווי  
אין נומער צוויי (2) וואס מיר האבען נאך  
וואס באשרייבען. די הענט אויס'ן רוקען  
פון משער וועלען העלפען אויפהאלטן די  
גלייכגעוויכט פון קערפער.  
עס זיינען דא נאך אייניגע סארטען  
עקסערסייז פאר די אנטוויקלונג פון די  
מוסקולען פון פארשידענע טיילען פון  
קערפער, אבער די אייניגע וואס מיר הא-  
בען אנגעגעבען, וואלטען געווען גענוג צו  
העלפען יעדען ארבייטער אויב ער וואלט  
זי נאך דורכגעפיהרט סיסטעמאטיש און  
יעדען טאג.

איין שוואכער פונקט פון דיווע בא-  
שרייבונגען פון פארשיידענע עקסערסיי-  
זעס איז וואס זיי זיינען נישט אילוסטירט.  
עקסערסייזעס קאן מען לייכטער צייגען  
ווי באשרייבען און איין פיקטור מאכט  
די פאזיציע פיעל קלערער ווי א לאנגע  
באשרייבונג. לייכטער איז צוליב טעכני-  
זארגען אילוסטראציעס פאר דיווע ארטיק-  
לען. אבער די פראגע פון לייכטע עק-  
סערסייזעס פאר ארבייטער איז א זעהר  
וויכטיגע, ספעציעל פאר איריעס ארביי-  
טער, דערפאר וויל ביי אידען ווערט די  
פראגע פון עקסערסייזעס אינגאנצען פאר-  
נאכגעטראכט און צווישען די הונדערטע ביי-  
כער וועלכע פארמליצען דעם אירישען  
ביכער מארק איז נישטא קיין איין בוך ווע-  
גען עקסערסייז.

אויב עס געפינען זיך צווישען די לע-  
זער פון „נערעכטיגקייט“ א געניגענדע  
צאהל וואס פארשטעהען די נויטווענדיג-  
קייט פון פיזישע איבונגען און וואלטען  
וועלען האבען דיווע ארטיקלען איבערגע-  
דרוקט מיט אילוסטראציעס, וועלען מיר  
מיט פארנעניגען צושמעלען די נויטיגע  
בילדער פאר אזא בראשור.

א. ראמענבערג: די רעדאקציע פון  
די „נערעכטיגקייט“ איז געווען פריינדליך  
גענוג מיר איבערצושיקען אייער בריעף.  
ליידיג איז אזא צושטאנד ווי האבען פא-  
ליפ אין נאך נישט אזוי לייכט צו קורירען.  
פאליפ שיינען צו זיין אויסגעצויגענע דע-  
גענעריטע טיילען פון דער שליים הויט  
וואס געפינט זיך אין דער נאז. די גע-  
נויע אורזאכע פון פאליפס איז נאך ביי  
היינטיגען טאג נישט באוואוסט. עס זיינען  
דא פארשיידענע טעאריען וועגען זייער  
עקזיסטענץ אבער קיין איין אויסמיטעל  
מיטונאם איז נישטא. וויל איין פארשיידענע  
פאלען שיינען זיי צו קומען פון פארשיי-  
דענע אורזאכען.

דאס איינציגע מיטעל נעגען פאליפ  
איז זיי אויסשניידען. די צוצויגענע, ווי  
מיט דעזעלי אנטגעסענע פאליפס פאר-  
שמעלט די נאז-לעכער און שמערען  
דאס אטעמען. ווען מען שניידט זיי אויס,  
ווערט די נאז פריי און עס איז מעגליך  
צו אטעמען ביי די פאליפס וואסען צו-  
ריק אן. א דויערהאפטע קיור קאן מען  
נאך דאן ערווארמען ווען עס געלינגט  
אויסצוגעמינען די אורזאכע פון די פא-  
ליפס און דיווע אורזאכע באזייטיגען.  
אבער דאס רעדט זיך לייכטער ווי עס  
טוט זיך. איין פיעל פעלע איז אוממעגליך  
צו געמינען די אמת'ע אורזאכע און זי בא-  
זיימיגען, און עס בלייבט דאן בלויז צו  
אויסשניידען די פאליפס יעדעס מאל וואס  
זיי ווערען גענוג גרויס צו שמערען דאס  
אטעמען דורכ'ן נאז.

ה. וו. סמ. לואיס: אויך אייער  
בריעף האט די רעדאקציע פון „נערעכ-  
טיגקייט“ מיר צוגעשיקט. מיר האבען

ווען איינער פאלט פון די פיס. ווי צו  
אנטוויקלען די מוסקולען פון די  
פיס. — ענטפערט אויף אנפרא-  
געס פון לעזער.

ארבייטער וועלכע ויצען שטענדיג  
ביים מאשין אדער ויצען ביים שניידער-  
מיש, פיהלען זיך געווענליך נאך דער אר-  
בייט אזוי מיער דאס עס גלופט זיך זיי  
נישט צו געהן פיעל נאך דער ארבייט. זיי  
פאהרען דארום צו און פון דער ארבייט,  
פאהרען ווען נאך זיי האבען א געלענע-  
הייט און געהען וועלען ווען מעהר ווי  
אייניגע „בלאס“ הייער, סידען עס פעלט  
אויס דער פרייז פון קאר-מער.  
דער רעזולטאט איז דאס די מוסקולען  
פון די פיס ווערען „פארזעסען“. און ווי  
מיר האבען שוין געזעהן אין די פריהער-  
דיגע ארטיקלען פון דיווע סעריע, ווערען  
די מוסקולען אפגעשוואכט אויב זיי הא-  
בען נישט גענוג עקסערסייז.

די מעהרסטע ארבייטער ליינען דא-  
רום אויף די פיס, ליינען פון קרעמפען  
אין די מוסקולען פון די פיס, ליינען פון  
שטענדיש אדער וועהאגאן אין די פיס  
אדער זיינען סתם שוואך, וויל די מוס-  
קולען פון ווערע פיס זיינען נישט שטארק  
גענוג אויפצוהאלטען זייער קערפער.  
פאר יעדען ארבייטער, וועלכער ויצט  
נאנצע טעג ביי זיין ארבייט איז דארום  
נויטיג צו מאכען ספעציעלע עקסערסייזעס  
אויף צו אנטוויקלען זיינע פיס מוסקולען,  
און מיר וועלען דא אנגעבען אייניגע עק-  
סערסייזעס וואס זיינען ספעציעל צוגע-  
פאסט פאר דיווען צוועק.

## ערשטע עקסערסייז

שמעהט גלייך, מיט די הענט אויף די  
היפטן (פאד באקאם).

הויבט זיך אויף אויף די שפיץ פינ-  
גער פון די פיס און אטהעמט איין אזוי  
סוף ווי איהר קאנט.

לאזט זיך צוריק ארויסער אויף די  
טרעט פון די פיס און אטהעמט אויס.

מוט דאס אזוי פיעל מאל.

דיווע עקסערסייז העלפט צו ענטוויק-  
לען די מוסקולען פון די אונטערשטע גלי-  
דער די פולקעס און די פיס. עס אנט-  
וויקעלט אויך בעסער די צירקולאציע פון  
בלוט דורך דיווע טיילען פון קערפער און  
איז א נוצליכע עקסערסייז ספעציעל פאר  
די וועלכע ליינען פון קאלטע פיס. די  
קאלטע פיס קומען דערפון וואס די בלוט  
צירקולאציע דורך די פיס איז א נישט  
געניגענדע. דאס ריטמישע אויסציהען  
און צוזאמענציהען די מוסקולען פון די  
פיס העלפט בעסער צו פאמפען דאס בלוט  
דורך די בלוט-רעהרען וואס געפינען זיך  
צווישען דיווע מוסקולען.

## צווייטע עקסערסייז

דיווע עקסערסייז איז א מאדיפירטע

עס באטראכט, און עס האט אים באזונ-  
דערס געפרייט נאכצוקוקען, ווי אזוי דער  
ווינט שפילט זיך מיט א מאנסבילשער  
העמר. די ארבעל האבען זיך געווארפען  
אדער און אהין, ווי זיי וואלטען געהאט  
אין זיך א נשמה און עפעס פארלאנגט.  
אויך די קלעפ אין דער קענענאייבערדי-  
גער פאבריקעל האבען פאר יאקאבאוויטש'ן  
איצט אן אדער באדייטונג באקומען. דאס  
איז די שטימ פון לעבען. האט ער עס  
פארטייטשט אין געדאנק און האט מיט  
ליבשאפט אנטעקוקט די ארבייטער, וואס  
זיינען געשטאנען ביי מישלעך און פלייס-  
געארבייט.

ער האט זיך צוריק געשטעלט ביים  
בילד און אנגעקוקט די פרויער-קאפ. אירע  
אויגען זיינען נאך מילדער און גרעסער גע-  
ווארען און זיי האבען אים אנטעקוקט מיט  
ליבע און טרייסט.  
ער איז א גליקליכער ארויס אויפ'ן גאס.  
עס איז געווען צו א זייער איין אדער.  
די לופט איז געווען לינד און אנגענעם. א  
שטיל ווינטעל האט אים געפליסטערט אין  
אויער אריין, ווי עס וואלט אים אנט-  
פליעט אן אייביגען סוד...

ער האט אומגעווארען די אויגען צום  
הימעל און דערנעבן א רונדע, בלאסע לבנה.  
איר שטילע און רוהיגע שוין האט זיך אים  
אין הארצען גענאסען, און פאר זיינע אוי-  
גען האבען געשוועבט די אויגען פון דעם  
פרייז-בילד אין זיין נייעם צימער.  
ער האט זיך פארבענקט נאך די ראזנע  
אויגען, און האט זיך אומגעקערט צוריק.  
און אז ער האט זיך אוועקגעשטעלט  
ביים פרויער-בילד, האבען אים ווידער א-  
געקוקט אירע גוטע, מילדע אויגען און גע-  
באסען אים אין הארצען ליבע און טרייסט.  
און א באנייטערטער האט ער אויס-  
גערופען:

— דאס לעבען איז דאך שעה!

# מורצע שמועסען

צווישען דעם רעדאקטאר  
:: און די לעזער ::

ב. נון. — לויט דער אינסארטאציע, וואס  
מיר האבען געקראנען, און, לויט אונזער  
אורטייל, פון א מענטשען, אויף וועלכען מיר  
קענען זיך פארלאזען, איז די צרה, וועגען  
וועלכער מיר דיסקוסירט אין אויזער בריף,  
גאנצט אזוי שרעקליך. אין דעם גאנצען  
טרויער זאלען זיך געפינען בלויז צען פון  
דעם סאט. צי לוינט זיך צוליב דעם מאכען  
אזא געוואלד? קען דאס נישט אויפגעשטאן ווע-  
רען אויף א שטילערע אופן? מערסט אויף,  
אונזער קאנסענסוס געט לויקענס נישט, אז די  
דאזיגע מענטשען מיטברויכען גאנץ שטעט זיי-  
ער שמעלונג, און האנדלען אסאך אזוי ווי עס  
פאסט נישט פאר יוניאן-לויט, אבער זיין מיי-  
נונג איז, דאס מיר מאכען א געוילדער ווע-  
גען דעם וועט מען ווייניג העלפען. מעהר  
נישט זיי וועלען ענדערען אביסעלע די מעשה-  
דען פון זייערע שלעכטע האנדלונגען, אבער  
די שלעכטקייט וועט בלויבען. פארשטעהט זיך,  
וואלט די צייט געווען עפעס א בעסערע, וואלט  
די יוניאן געקאנט עפעס טאן, אבער דער  
מאכענט איז זעהר נישט קיין גינסטיגער פאר  
דעם. די לאגע קען קאך ווערען באדייטענד  
ערגער. דאן פארזיכערט אונז דער שרייבער,  
אז ווי ווייט מעגליך, וועט די מען עטוואס  
אונטערגענומען ווערען, וואס וועט די לאגע  
ענדערען צום בעסערען, אבער דאס וועט גע-  
טאן ווערען אויף א גאנץ שטילען און דיי-  
לשאטשיגען אופן. צוליב דעם אלעם האל-  
טען מיר פאר גלייכער דערווייל אויזער בריף  
נישט פארענעמליכען. לאמיר אפשווארען א  
שטיקלע צייט, אפשר וועט דאך קענען עפעס  
געטאן ווערען און דער עפענעמליכקייט. מיר  
בעטען אויך אבער, ערשטענס, צו שרייבען  
אונז אויזער מיינונג וועגען די ערהאלטע  
אינסארטאציע, און צווייטענס, אין א שטי-  
קעל צייט ארום, אויב מיר שערקט סכמים  
פון פארבעסערונג. אויב עס זאל ווירקליך  
אלעס בלויבען ביים אלטען, קען זיין, אז מיר  
זאלען פילען עס אלס אונזער פליכט דאך צו  
פארענעמליכען אויזער בריף.

נישט שאפירא. — עס מוז אונז ווירקליך  
לויט, אבער מיר אונזער בעסטען ווילען הא-  
בען מיר נישט געקאנט האלטען אונזער פאר-  
שפרייטען און קומען צום מיינונג. געדאנע  
אין יענעם אונזעם זיינען מיר געווען אזוי  
פארנומען, אז מיר האבען קיין מיינונג נישט  
געקאנט אפשאפירען. ענטשולדיגט, מיר ווע-  
לען אבער געוויס נישט פארעלען אנווענדענד  
צו זיין ביי א צווייטער געלעגענהייט.

ס. ה. א. — פון אויבער-אויף מוזען  
מיר אויך ענטפערען מיט „ניין“, וויל, ער-  
שטענס, האבען מיר דאך שוין אן ענליכע גע-  
שיכטע פון אב. ראזענבערג וועלכען מיר זיך  
מיינסטענס אפ מיט אפ יענער ערשטער צייט.  
צווייטענס, איז עס א צו גרויסע זאך, און מיר  
האבען פשוט קיין פלאץ נישט. מיר וואלטען  
דארום אויך געדאכט צו פארענעמליכען עס  
אדער אין א מעגליכער צייטונג. אדער גאר  
אין א סאנאטליכען זשורנאל; נאך אטאמער  
זייט מיר דאך איינגעשפארט, און ווילט עס  
דורכאויס זעהן געדורקט אין דער „גערעכ-  
ט" „קענט מיר איר זיין קירען און דאס אונז  
צושיקען. מיר ווארען אויך אבער פאראויס,  
אז די זאך מוז אונז באזונדערס שטארק גע-  
פעלען, אז זי זאל האבען א שטאנס, ווארום  
יעדער שטיקעל פלעגט אין דער „גערעכטיגקייט“  
אז פאר אונז זעהר און זעהר שווער.

יעקב רובין. — מיר וועט געפינען אין  
לעצטען נומער „גערעכטיגקייט“ די גאנצע  
מעשה דערגעצויגט אויף אונזער שטויבער. אויזער  
שטיינער איז געווען עטוואס אנדערש. אבער  
דער פאקט גופא ענדערט זיך נישט. וואס א-  
באשרעפט אויזער צורוף צו די קליינענדיגער  
קלאסאסאכער צו שטיין אויף דער וואל, צו  
מאגלייכער די כחול, דענקען מיר, אז, גוט  
ווי דער צורוף איז געמישט, אבער אין דעם  
מאכענט איז ער נישט שטארק נויטיג צוליב  
גאר פילע, פילע מענים...

5. פרידמאן. — עס איז שווער צו ער-  
לערען דורך די ציילען, ווארום עס קען נישט  
געדורקט ווערען. און אז מיר וועלען אויך  
שוין זאגען, אז עס איז שלעכט געשריבען,  
וועט מיר דען דערפון קליינער ווערען? אפ-  
וואס מיר רשען אויך יא: לויטען אויזער  
אלעס, וואס איז פארענעמליכט געווארען ווע-  
גען דעם ענין אין דער „גערעכטיגקייט“ פון  
אויזערען און איר וועט, אפשר, פארשטיין  
דעם חילוק. ווען מיר וועט האבען אסאך  
צייט, קומט שרייבן אין אפס, אפשר וועלען

באשלאסען צו שרייבען וועגען דיווער  
פראגע א באזונדערען ארטיקעל. פארלוי-  
פני וועלען מיר אויך בלויז ראטהען נישט  
צו טרינקען די טהעע פאר וועלכען מען  
טראגט מירס דאס זי וועט רעדנדיגער  
אויזער געוויכט. א גענויע ערקלערונג ווא-  
רום דאס איז אזוי וועט איהר לעזען אין  
דעם נעקסטן ארטיקעל.

מיר פנים אל פנים אויך קענען בעסער ער-  
קלערען, וואס מיר פארשטייען אונזער דעם  
ווארט „גוט שרייבען“. אבא אורחא, לאמיר  
אויך געבען א קאמפלימענט פאר די ענדע-  
רונג, וואס א פארגעקומען אין אויך גוטא,  
ווייל אויב מיר האבען קיין מענטש נישט, זייט  
איר דאך ערשט נישט לאזט אויך געווען אוי-  
זער פון די לינקסטע.

דיוויד סיימאן. — לויט אונזער מיי-  
נונג איז עס דאס שוואכסטע, וואס מיר הא-  
בען ווען געזען פון אייער פערדע. אמת, אין  
דער מלאכה פון שרייבען האט מיר געמאכט  
פארשטייט, אבער מיר האבען מורא, אז דאס  
איז געשען אויף דעם תשובון פון דעם  
אינהאלט. מיר קענען זיך דערמיט נישט בא-  
נוצען, שוידען מיר וועלען נישט האבען קיין  
בעסערס, אבער אויף דעם קענט מיר נישט  
לויגען קיין צו גרויסע האנדלונגען.

מ. ק. — וועט ווערען פארענעמליכט.  
אבער אז מיר, וועט אונז האלטען אין איין  
צושיקען אפזעלכע קליינגיגקייטען, וועלען מיר  
דאך קיינמאל נישט קענען פארענעמליכען די  
גרעסערע זאך, אייער מיינסטערונג, ווי מיר  
רופט עס, און אפשר נישט מיט אונזערעכט.

דו. ב. ק. — וועלען מיר אלץ האנד-  
לען לויט דעם אפגעמאכטען פלאן. וואס  
אפגאטערעט אויזער אנדערע אנדערע, וואס  
בען מיר איצט נישט די צייט אויף דעם צו  
ענטפערען. פיליכט שפעטער.

ב. לאפין. — עס דוכט זיך אויך אויס  
נאך, אז מיר וויינען אין דער באציאונג נישט  
קאנזעקוענט. מיר האט זיך פשוט נישט גע-  
נוג אריינגעפראכט. א חוץ דעם גלויבען מיר  
נישט, אז „ווען מען איז אין בעס אויפ'ן חוץ,  
דאך מען קיין קרש נישט שפרינגען“. אלס  
אן אלטער „באוואנדערער“ אונזערע, לויט  
איר שרייבט, האט מיר עס געמאכט דאכט זיך  
וויסען. אדרבה, מיטט אויף אלעס, וואס מיר  
האבען געשריבען איבער דעם ענין פאר די  
לעצטע עטליכע יאר, און מיר וועט מוזען בא-  
וואנדערען, קאמט מיר אלליין מוזען דאס זא-  
גען, די שטרענגסטע אויסגעהאלטענעקייט, וואס,  
וואס, אבער קיינער קען אויף אונז נישט זא-  
גען, אז מיר געהען מיט'ן שטראם. וועניג-  
סטענס אין דעם זיינען מיר זיכער קאנזעק-  
ווענט.

נ. פראנקעל. — מיר זעהען נישט דעם  
מינגעסטען ווידערשפרינג צווישען דעם עדי-  
טאליעל און דער ערשטער פייזש פון לעז-  
ער וואך. דער קעפלע אלליין מאכט עס קלאר:  
„פאר אלעס א צייט“. נון, אין דעם טאג,  
וואס דער עדיטאריעל איז געשריבען געווא-  
רען, האט עס אויסגעזען, אזוי ווי א דויער  
געראלט ספריווק וואלט געקאנט אויסגעליי-  
דערען. האט זיך אבער אין א גאנץ קורצער  
צייט די לאגע געענדערט, ווי דאס פאסירט  
אסאך אין אזעלכע פעלע. הייסט עס, אז די  
צייט האט געפאדערט אן אנדער סאטאטיק.  
איבערהויפט מוזט מיר פארשטיין, אז אין  
די מעמאדען פון קאמף איז נישטא און עס  
טאך נישט זיין אזא זאך, ווי פריינטיג. די  
אומשטענדען זיינען די איינציגע, וועלכע בא-  
שטימען די מעמאדען. ארויסקומען מיט פאר-  
טויגע מעמאדען און זיך נישט רעכענען מיט  
דער צייט און אומשטענדען, מוז איין די-  
מיניסטע פעלע פירען צו א זיכערען דורכפאל.  
מען וואלט באדארפט פיל שרייבען וועגען דעם.  
אפשר וועלען מיר זיך אומקערען צו דעם  
ענין און באהאנדלען אים באריכות: אבער  
פאר דערווייל זאל זיין גענוג דער קורצער  
געמאכער.

מ. קרעלמאן. — נון, אז מען וואלט  
אוועקגעגעבען די בעסטע רומס צו די מענער,  
און די ערגסטע צו די מיינלדאך, וואלט עס  
דען נישט געווען נאך ערגער? זיינען דען נישט  
די פרויען בארעכטיגט צו א ביסעל מער בא-  
קוועמליכקייט, ווי דער מאן, איינפאלט דער-  
פאר, ווייל דער מאן געהערט דאך צום שטאר-  
קערען געשלעכט? מיר שרייבט, אז מיר האט  
געקאנט די ערגסטע רומס און יוניאן הויז,  
און די ערגסטע דערפאר, ווייל עס זיינען  
דאס נישט געווען קיין „אומגראווענעס“.  
נו פראגען מיר אויך, וואו וואלט מיר געקרא-  
גען פאר דאסזעלבע געלט א בעסערע רום?  
איר וואלט אבער געהאט רעכט, ווען עס וואלט  
מען געווען בעסערע, וועלכע זיינען געשטא-  
נען ליידיג, נאך מען האט זיי אויך נישט גע-  
געבען. איז דאך דאס אבער נישט אזוי. אויף  
וואס מיר באקלאגט זיך, איז דאס. וואס די  
בעסערע רומס האבען געקראנען די מיינלדאך.  
פילט מיר אלליין נישט, אז אייער קלאגע איז  
אן אונגערעכטע? און מיר וואס וואלט עס  
דען געווען בעסער, ווען דער מענערשטער פון  
דעם פלאץ וואלט געווען א מאן? מיינט מיר,  
אז ער וואלט אנדערש געהאנדעלט? אויב יא,  
וואלט ער ערשט נישט געטויגט. דאן וואלט  
ער דאך געהאט קענען זיך אלע פרויען. און  
פאר און ווי צו א מענערשטער פון א קאמפא-  
פליש, וועלכער האט פארלארען זיין חן ביי  
אונזער שיינעם געשלעכט. א חוץ דעם פאר-  
געס מיר, אז די יוניאן הויז איז אייגענעם  
ליך א מיינלעכע מלוכה. מענער ווערען  
דאך בלויז שטילערעס. אונזער די אומ-  
שטענדען דארפען די מענער זיין צוהילדען  
צו פילען זיך אסאך אונטער דער השגחה פון  
פרויען. אלס א נאטורליכע דאך עס זיין זיין  
איבערגעמאכט, און דער, וואס באקלאגט זיך,  
ווייזט נאך דערמיט, אז ער ווייט אייגענעמליך  
נישט, אויף וואסער וועלט ער איז.



אין א פאר מען ארום האט ער ענדליך  
געפונען א נייעם צימער פאר'ן ועלבען  
פרייז, ווי ער האט פריהער געצאלט.  
די ווירטוס פון הויז, א שטרענגע, אבער  
העפליכע דימטשקע, האט אים איבערגע-  
גען דעם שליסעל און געזאגט:  
— דא וועט איר זיך פילען גוט.  
ער איז געבליבען אליין און באטראכט  
דאס צימער.  
דאס איינציגע פענסטער, וואס דאס



# קלאוק פרעסערס יוניאן לאקאל 35

א רעגולער מיטינג

— פון —

אלע פרעסער פון ניו יארק

וועט אפגעהאלטען ווערען

מאנטאג אווענט, 12טען סעפטעמבער

אין „פארווערטס“ האל, 175 איסט בראדוויי

די בראנזווילער פרעסער

וועלען מיטען

שבת, דעם 10טען סעפטעמבער

אין בראנזווילער לייבאר לייסעאום, 219 סעקמאן סט.

אלע מיטגלידער פון לאקאל 35 זיינען געבעטען צו קומען צו די מיטינגען און אנטהאלטען נעמען אין לעבען פון דער יוניאן.

דוש. ברעסלאו, מענערזשער.

מדינה, און אויך זי האט זיך געלאזט אין דער ווייטער וועלט זוכען גליק. אמט, די הארטע וויסליכקייט האט איר אויסגעניכטערט; דער עלענד און די צרות האבען איר געמאכט זען זאכען אין אן אנדער ליכט; זי איז פאר איינברירה געגאנגען אין שאפ און איז פאר איינברירה געגאנגען אין דער יוניאן; זי איז טאקע אומצופרידען, אבער זי איז אומצופרידען נאך דער פאר, ווייל אירע פערזענליכע, מירעל-שע האפנונגען האבען זיך נישט ציינגע-געבען; זי איז ביין אויף דעם רייכען בחור, פאר וואס ער קומט זי נישט גע-מען פאר א כלה; זי פארניגט נישט די באקאנטע און חב'ר'טעס, וואס לעבען ווי נאט און לייט האבען געבאטען; זי טראכט ווייניג וועגען די באקאנטע, וועגען די שלעכטע באדינגונגען, אין וועלכע זי געפינט זיך, און זי הערט נישט אויף צו האפען אויף דעם „ער-לייזער“...

צו די סטודענטען פון יוניאן סענטערס און פון ארבייטער אנווירזיטעט.

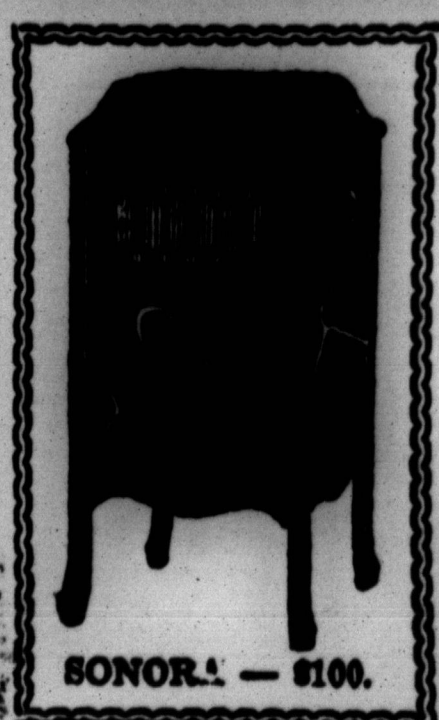
אלע אונזערע סטודענטען וואס האבען געמוסט פון זייערע וואוינונגען, זיינען געבעטען אונז צו שיקען זייערע נייע שטרעסען. די שטרעסען זאלען געשיקט ווערען אין אים פון עדיקאטאנאל דער פארשטעט, 31 יוניאן סקווער, ניו יארק.

## ענינים פון דער אינטערנעשאנאל נאל אין דער פרעסע

(שולח פון זייט 7).  
פען אן שקלאפעריי, אונטערשטעניקייט, דורך יאר טויזענטער ווערט אויסגע-ארבייט א שקלאפישע פסיכאלאגיע, א קנעכטישע באציהונג צום לעבען, און ווי עס איז באוואוסט, זיינען שקלאפען נישט קיין גוטער עלעמענט צום ארגאניזירען.  
עס פארשטייט זיך, אז מיר זיינען די לעצטע צו טאדלען די פרויען אין אלגעמיין און די ווערטע מעמבערס פון דער ווייט גורם מייקערס יוניאן בא-זונדער פאר די זאכען, וואס מיר הא-בען דערמאנט; אבער דער געזעל-שאפטליכער טוער מוז זיך רעכענען מיט די אלע פאקטען, און דער פאקט איז, אז ביז היינטיגען טאג איז די ארבייטס מירעל נאך א נאט אין דער יוניאן, ווייל זי קוקט אויף זיך נאך ווי אויף א נאט אין דער פראדוקציע. דער אידעאל פון יעדער פרוי איז — חתונה האבען. פון דעם מאמענט וואס זי איז נאך צום שכל געקומען, האט זי, אז „ער“ זאל קומען, זי געמען פאר א פרוי און פארזארגען זי מיט אלדאס גוטס. מען גייט ארבייטען נאך ווייל עס איז א גוט, ווייל מען מוז האבען מיטלען צום לעבען; אבער מען קוקט אויף דעם ווי אויף א צייטווייליגער אפמאך מעניש. דאס איז דער כאראקטער-שטריך פון יעדער פרוי, יונג צי אלט, געבילדעטע אדער פראסט, רעוואלוציא-נער געשטימט אדער קאנסערוואטיוו; מען ווארט אויף חתנים; דאס איז דער שטארקסטער געפיל, וואס בא-הערשט די גאנצע פרויענשאפט און, פארשטייט זיך, אויך די מעמבערשע פון דער ווייט גורם מייקערס יוניאן.  
ווען א לאנד פירט מלחמה און מען נויטיגט זיך אין סאלדאטען, זוכט מען צו קריגען די טרייסטע קינדער, די וואס זיינען איבערפילט מיט ליבע צו זייער פאטערלאנד; געסט, פרעמדע, זיינען שלעכטע סאלדאטען. ווען א יוניאן וויל אנפירען א קאמף פאר בע-סערע באדינגונגען, מוז זי האבען א פעסטע, א שטענדיגע ארמיי; יעדער איינצעלנער מוז זיין דורכגעדרונגען מיט דעם באוואוסטזיין, אז די פרא-דוקציע איז זיין שטענדיגער קוואל פון לעבען און אז די יוניאן איז זיין איינ-ציגע פירערין אין דעם קאמף פאר א בעסערע לעבען. אט דער באוואוסט-זיין איז דאס, וואס מאכט דער ארביי-טער באוועגונג שטארק. אבער דאס פאלט אין א גאנץ גרויסער מאס די יוניאנס, וואו דער מערסטער טייל פון די מעמבערס זיינען פרויען. און אט מיט דעם באוואוסטזיין, אז די פרא-דארפט רעכענען די פירער פון לאקאל 62 אינטערנאציאנאל ליידיס גארמענט וואקערס יוניאן.

— די מאסע אין דעם ווייט גורם טרייט מוז איינגעטיילט ווערען אין דריי חלקים: די אמעריקאנער געבור-רענע, די היימישע רעוואלוציאנער גע-שטימטע און די קליינשטעמלדיגע מירעל, — האט מר. דייוויס בא-מערקט. — סיי די ערשטע קאטעגא-ריע און סיי די לעצטע זיינען פון דעם סאמע שוואכסטען ווערט פאר דער יו-ניאן. אויף וועמען מיר שטיצען זיך אס שטארקסטען זיינען די, וואס הא-בען באקומען א סאציאליסטישע ער-ציהונג אין דער אלטער היים; וואס האבען מיט זיך געבראכט רעוואלוציא-נערע טראדיציעס; מיט איין ווארט, די וואס זיינען קלאסען באוואוסט; זיי גיבען עס פון זיך ארויס די מעטיגע מעמבערס, וואס זיינען פארטראטען אין אלע קאמיטעס, אין אלע אונטער-געמונגען, ווייל אויב אין דער היים האבען זיי נאך אין פאנטאזיע געזען מיליאנערען, לוקסוס און פארשווענדע-ריי, זעהען זיי עס דא טאגאיינ טאג-אויס פאר זייערע אויגען. דא פילען זיי אין דער אמת'ן וואס עס מיינט צו זיין א פראלעטאריע, און זיי קעמפען מוטיג געגען עקספלואטאציע.  
די קליינשטעמלדיגע טאכטער האט זיך אנגעהערט וואונדער וועגען אמעריקע. זי האט געזען בילדער פון באקאנטע מירלעך, וואס זיינען בא-גליקט געווארען אין דער גאלדענער

## Happiness in Every Home



SONORA — \$100.

— קייפט אייער וויקטראלא דירעקט פון —  
סאל בורנס

גרויסארטיגע, שעדנע אינסטרומענטען, וועלכע גיבען ארויס א קלארען טאן, פיינע ארבייט, אויסגעשטא-טעט מיט די לעצטע פאטענטירטע אויסגעסערונגען. פאר דעם פרייז פון \$100 איז עס א זעלטענע מציאה. נאך מעהר איז עס דורך אונזער ספעציעלען אפמער.

א ספעשעל אפמער יעצט

וויקטראלא סאנארא  
גראפאנאלא פאטהע



VICTROLA — \$100.

מיט 10 דאלאר רעקארדס  
צוזאמען 110 דאלאר

## אהנע איינצאהרען



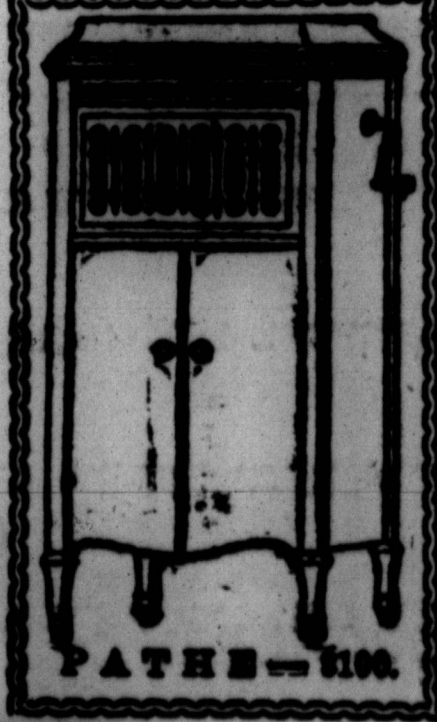
COLUMBIA — \$100.

בלויז  
\$5

מאנאליד

אנדערע ספילס פון \$25 ביז \$1,250  
מיד מדיע ציד. קיינע רעפערענס נויטיג.

אונזער סטארט זיינען אמען יעדע  
שבעה ביז 10 און זומאן ביז 6 אחר



PATHE — \$100.

## SAUL BURNS

STORES OF SATISFACTION

DOWN TOWN	BRONX	WASH. HEIGHTS	BROOKLYN
111 סעקטנר עו. ניו יארק 20. טעל. 5271	813 וועסטשעסטער ניו יארק 20. טעל. 2006	595 ו. 181 טע. ס. ניו יארק 20. טעל. 2006	1730 פישקין עו. ניו יארק 20. טעל. 2006

קייפט איסשליסליך  
סאלאמביא סתע  
צוועטשני שטי  
וואיט גלי סתע



## עקזאמינערס, באגראדערס, בושלערס יוניאן לאקאל 82

אפיס 78 א. 10טע סט. טעל. סמייוועסאנט 7877.

מיר מאכען אויפמערקזאם אלע מעמבערס, אז  
נאך דעם 15טען סעפטעמבער, 1921  
ווערן די

### וועכענטליכע דיוס גערייזט אויף 50 ס. א וואך

דיזער באשלוס איז געפאסט געווארען כמעט איינשטימיג ביי א ספעשעל  
מיטינג פון 15טען אויגוסט, 1921.

מיר בעמען די שאפ-שערלייטע און אפיסערס פון דער יוניאן, אכ-  
טונג צו געבען אז די עקזאמינערס וואס ארבייטען אין זייערע שעפער  
זאלען זאפארט באצאלען זייערע אלטע שולדען.

מיט ברידערליכען גרוס:

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 82.

מ. גרייפער, פרעזידענט. מ. י. אשפיו, סעק. מענ.

## משערלייט פון די קלאוק שעפער אויפגעפאסט!

אלע משערלייטע פון די פראטעקטיוו שעפער  
זיינען געבעטען אריינצוברענגען זייערע נעמען און  
אדרעסען אין דעם אפיס פון דער יוניאן, אויף דעם  
3טען פלאך, 40 איסט 23טע סטריט

מיט גרוס,

דזשיי רובין

מענעדזשער פראטעקטיוו אפיס.

# פערעסערס

פון דער

## דרעם און ווייסט יוניאן!

אונזער עקזעקוטיוו באארד האט באשלאסען  
אז קיין פרעסער טאר נישט ארבייטען קיין אווער-  
טייט, סיידען ער קריגט דערצו די ערלויבניש פון  
אונזער יוניאן. פאר נישט פאלגען דיעזען באשלוס  
וועט יעדער מעמבער זעהן שטרענג באשטראפט  
ווערען.

עס איז אויך באשלאסען געווארען איינצופיר-  
רען אין אונזער יוניאן א באשעפטיגונגס ביורא,  
אום דארוד צו העלפען אונזערע מעמבערס וואס  
האבען נישט קיין דזשאב צו קריגען באשעפטיגונג  
דורך דער יוניאן. דארום פארדערען מיר אויף אלע  
אונזערע מעמבערס וואס האבען נישט קיין דזשאב  
זיך גלייך צו רעדזשיסטרירען אין אונזער אפיס, און  
מיר וועלען אנווענדען אלע אונזערע קרעפטען  
אויף ווי ווייט עס איז נאך מעגליך צו קריגען פאר זיי  
ארבייט.

מיט גרוס

די עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 60

י. וואסילעווסקי, מענעדזשער.

## ווייסט מאכער אויפמערקזאם

א גענעראל מעמבערשיפ מיטינג פון די

### ווייסט מייקערס יוניאן לאקאל 25

וועט אפגעהאלטען ווערען

דאנערשטאג, סעפטעמבער 15, 7:30 אווענד

אין בעטהאווען האלל, 210 איסט 5טע סטריט.

די עקזעקוטיוו באארד וועט אפגעבען א באריכט פון איהר טעטיגקייט, און וועט  
אויך פארלייגען פלענער ווענען אונזער צוקונפטיגער ארגאניזאציע ארבייט.  
עס וועלען אויך פארהאנדעלט ווערען פארשידענע טרייד פראבלעמען. אלע  
מעמבערס פון לאקאל 25 זיינען אויפגעפאדערט צו באזוכען דיעזען מיטינג.

בריינגט מיט אייערע יוניאן קארדס, ווייל אהן דעם וועט  
קיינער נישט אריינגעלאזען ווערען.

מיט גרוס,

### עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 25

משארלס דזשייקאבסאן, סעק.

## א נוסעך קלאסישער בוך אין גאנצען פריי

מיט יעדען סובסקריפשאן פאר דער

## „פרייע ארבייטער שטימע“

די „פרייע ארבייטער שטימע“ איז די עלטסטע, גרעסטע און בעסטע ארבייטער  
צייטונג אין אמעריקא. האט א פולשטענדיג פרייע פלאטפארמע פאר דער  
דיסקוסיאן פון אלע געזעלשאפטליכע און ארבייטער פראגען.

„טוט קיינעם קיין טובה'ס נישט און האט פאר קיינעם קיין  
מורא נישט.“

די „פרייע ארבייטער שטימע“ דערשיינט יעדען פרייטאג.

איינצעלנע קאפיע 5 סענט א יאר סובסקריפשאן \$2.50  
יעדער נייער סובסקרייבער באקומט אין גאנצען פריי איינעם  
פון די פאלגענדע 5 קלאסישע ביכער.

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| א. טורגענעוו:      | ב. זוטנער:            |
| פאטערס און קינדער  | נידער מיט די וואפען   |
| אין א פריזשען הויף | מארטא'ס קינדער        |
| ס. סמעפניאק        | אונטערערדישע רוסלאנד. |

אדער אלע 5 ביכער מיט אייער סובסקריפשאן פאר 6 דאלאר.

די בעסטע געלעגענהייט צו איינשאפען זיך נוסע ביכער פאר  
ווייניג געלט.

א נרויסער אויכוואל פון נוסע ביכער ווערען פארקויפט זעה ביליג צו די לעזער  
פון דער „פרייע ארבייטער שטימע“.

לעזט די „פרייע ארבייטער שטימע“!

FREIE ARBEITER STIMME

23 Rutgers Street,

New York City.

## וויכטיג פאר די לעזער פון די „נערעכטיגקייט“

אויב איהר האט געמוסט פון אייער וואוינונג, אדער איהר האלט  
ביים מופען, לאזט וויסען אין אונזער אפיס אייער נייעס אדרער. אויב  
נישט, וועט איהר נישט באקומען די צייטונג.

נאמען .....  
אלטער אדרעס .....  
נייער אדרעס .....  
לאקאל נומ. .... לעדזשער נומ. ....

אדרעסירט:

GERECHTIGKEIT

31 Union Sq.,

New York.

פאטראניזט אונזערע אדווערטייזערס







5817 : פיינענעם



# הערעבייט

ארבייטער פון אלע  
לענדער, פאראיי-  
ניגט אייד, און די  
וועלט וועט זיין  
איינער.

בעדקתי החזקתי  
ולא ארפתי.  
(ויז, ב"ו, 6).  
10 פון גערעכטע  
קיום חלש איד זיך  
שמאק, און וועל  
איהר נישט שפלייזן.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידיג נאציאנאלער ווארעמער יוניאן

Vol. III. No. 38.

New York, Friday, Sept. 16, 1921.

פרייטאג, 16טן סעפטעמבער, 1921.

PRICE 3 CENTS

לא. 90 פאדערט אויף  
די באלעבאטס צו בא-  
נייען דעם אנרימענט

דעם 16טן סעפטעמבער נייט אויס  
דער אנרימענט פון קאנסאס דעם מאכער  
יוניאן, לאקאל 90, און די באלעבאטס  
פון דעם פאר, און די יוניאן האט אויסגע-  
פארעמט די באלעבאטס דעם אנרימענט  
צו באנייען.

ווי עס נישט אונז איבער ברודער בער  
נאכסי, דער מענדזשער פון דער יר-  
ניאן, קאן מען דערווארטן, דאס די מער  
סמע באלעבאטס וועלען נישט מאכען קיין  
שוועריגקייטען און וועלען דעם אנרימענט  
באנייען.

דער טרייד אין, ליידיג, נישט ארגאניז-  
ירט קיין פולע 100 פראצענט. אבער די  
ארבייטער וואס באלאנגען צו דער יוניאן  
זיינען דוקא פון די בעסטע בעלי מלאכות  
אין טרייד, און וועלכע די באלעבאטס  
קאנען זיך ביטל אופן נישט באנייען. אזעלי  
כע נומע פאר לייט איז נישט נאך לייכט צו  
קריגען און די באלעבאטס וועלען איינ-  
פאלד נישט פארלירען די ארבייטער וואס  
פארשטייען גוט דעם פאר. מען רעכענט  
דאריבער, אז די באלעבאטס וועלען דעם  
אנרימענט באנייען, ווי אייניגע פון זיי  
האבען דאס שוין געטאן.

קיין קאלעקטיוו אנרימענט איז אין  
דעם טרייד נישט. די יוניאן האט ארויס-  
געשיקט דעם נייעם אנרימענט צו יעדען  
מאנופעסטורער באזונדער און מאכען פון  
זיי האבען אים אונטערשטריכען און אפ-  
געשיקט צוריק. און מען רעכענט, דאס  
די מערסטע באלעבאטס פון טרייד ווע-  
לען אזוי טאן. קום אבער זאלען אויך  
זיין אזעלכע, וואס וועלען נישט וועלען דעם  
אנרימענט אונטערשטריכען, וועט די יוניאן  
באלד נעמען קענען זיי א שטעלונג און  
זיי וועלען מוזען עס טאן, אום צו פאר-  
מיינען א סטרייק אין ווערע שטעטער.

## באנייערער מיטינג פון קלאק טשערייט פאר רוסלאנה

ברודער פיינבערג האט געהאלטען א  
זעהר ווארימע רעדע און דאס האט דעם  
ענטוואקסען ביים עולם נאך אויפגעהויבען  
העכער. אויף א געלונגענעם אופן האט ער  
אנגעוויזען, אז עס האלט ביים חרוב ווע-  
רען א לאנד, וועלכע האט אין דעם מיט  
סטערסטען מאכענט פון דער לעצטער  
וועלט מלחמה, ווען די נאנצע וועלט איז  
געווען העכסט פארצווייפעלט, אויפגעהוי-  
בען די רייטע פארן פון רעוואלוציע און אפי-  
געוויזען די פעלקער דעם נייעם וועג, וואס  
וועט פירען צו דער באפרייאונג פון אר-  
בייטער קלאס! און עס איז די הייליג  
(שלום אויף זייט 16).

## א נייע מעטאדע צו ארגאניזירען די ווייסע און דרעסמאכער

עפעס, וואס איז אינגאנצען א נייע מע-  
טאדע אין דעם פער, געמליך, צו מאכען  
אן „אבלאווע“ אויף א גאס און פארפליי-  
צען די שטעטער מיט דראפטמאנער לייט  
לעסט, אין וועלכע די ארבייטער ווערען  
אויפגעפאדערט זיך אנטוואקסען און דער  
יוניאן.  
די ערשטע „אבלאווע“ איז געמאכט  
געווארען דעם דינסטאג נאכט פרי, ווען  
דער עולם איז געגאנגען צו דער ארבייט.  
דאס איז געווען אויף דער 24טער סטריט  
איסם און וועסט.  
ביי דער „אבלאווע“ זיינען געווען אלע  
באשטעט פון א „שוינט באארד פון דער  
יוניאן. עס איז געווען העלפערין, האכ-  
פאן און די אנדערע מענדזשערס און ביר-  
(שלום אויף זייט 16).

נייע סעטעלמענטס ווערען געמאכט יעדען טאג. — א סך פון די סטרייקער זיינען שוין צוריק זיגרייך ביי דער  
ארבייט. — די קלאקמאכער העלפען פיקעמען די ווייסע שטעטער. — דער סטרייק פון די ווייסע מאכער  
איז אויך אונזער סטרייק! — זאגען די קלאקמאכער. — בארא פאר זיגמאנד אדרעסירען דעם מעמבער-  
מיטינג פון דער קלאקמאכער יוניאן אין פילאדעלפיע.

און באשלאסען רעקאמענדירען צו די  
קלאקמאכער אין פילאדעלפיע, זיי זאלען  
מאכען דעם גערעכטען סטרייק פון די  
ווייסע און דעם מאכער פאר זייער איי-  
גען קאמף און העלפען די ווייסע און דעם  
מאכער מיט אלע וואס איז נאך מעגליך.  
און דאס איז איצט א פאקט. דאס איז  
באשלאסען געווארען אויף דעם דושענע-  
ראל מעמבער מיטינג פון דער קלאקמאכ-  
ער יוניאן, וואס איז אפגעהאלטען גע-  
(שלום אויף זייט 16).

## נאמפערס צום ערשטען מאל אויף א מיטינג פון דושיינט באארה

דאס סטרייק קאמיטע, אין צייט פון  
סטרייקס, ער איז געווען מיט קלאקמאכ-  
ער אויף מאסען-פארזאמלונגען, אבער צו  
א מיטינג פון דושיינט באארד איז ער נע-  
ווען צום ערשטען מאל, און דאס האט  
פארזאמלעט דעם לעצטען מיטינג פון  
דער קערפערשאפט אין א יום-טוב-מיטינג;  
עס האט זיך געפילט, אז ס'איז עפעס אז  
אויסערגעוויינליכע ערשיינונג.  
צו דעם מיטינג איז נאכפערס נישט גע-  
(שלום אויף זייט 16).

שטען טאג, וואס דער סטרייק האט זיך  
אנגעהויבען.  
און אין דער זעלביגער שטימונג איז די  
נאנצע ארבייטערשאפט פון פילאדעלפיע,  
און באזונדערס די קלאקמאכער, וואס  
זיי זאלען.  
מיר האבען נאך לעצטע וואך געמל-  
דעט, אז דער דושיינט באארד פון דער  
קלאק און סטרייק מאכער יוניאן אין פי-  
לאדעלפיע האט גלייך ווי דער סטרייק האט  
אויסגעבראכען אויפגענומען די פראגע,  
זייערען וואס דער סטרייק האט זיך  
אנגעהויבען.

לעצטען שבת בייטאג, צום ערשטען  
מאל אין דער געשיכטע, איז עסמועל נאכ-  
פערס, דער פרעזידענט פון די אמעריקאן  
פערערייטאן און לייבאר, געווען אויף א  
מיטינג פון דושיינט באארד פון דער מעכ-  
טיגער קלאק, סטרייק און ריפערמאכער  
יוניאן פון ניו יארק.

נאכפערס איז שוין נישט איין מאל  
פריהער געווען אויף קלאקמאכער פאר-  
זאמלונגען. ער איז געווען מיט די קלאק-  
מאכער אויף מיטינגען פון דער „דושענע-  
מאל אין דער געשיכטע, איז עסמועל נאכ-  
פערס, דער פרעזידענט פון די אמעריקאן  
פערערייטאן און לייבאר, געווען אויף א  
מיטינג פון דושיינט באארד פון דער מעכ-  
טיגער קלאק, סטרייק און ריפערמאכער  
יוניאן פון ניו יארק.

ווי מען האט עס געקאנט ערווארטען,  
איז דער סטרייק פון אונזערע ווייסע און  
דעם מאכער אין פילאדעלפיע א פארבר-  
מערטער. די באלעבאטס ווענדען אן אלע  
מיטלען דעם סטרייק צו ברעכען, אבער  
קיין זאך העלפט נישט, די ארבייטער זיינען  
פעסט אנטשלאסען צו קעמפען ביז א זיג-  
רייכען ענד. דערצו זיינען די ארבייטער  
שטארק פארביטערט, און זיי ווערען יעדען  
טאג מער פארביטערט פון די מאוס'ע  
האנדלונגען פון די באלעבאטס, וועלכע  
שטעלען זיך נישט אפ פאר קיינע מיטלען  
אין דעם איצטיגען סטרייק.

די עפענטליכע מיינונג אין פילאדעל-  
פיע איז מיט די סטרייקער, און דאס מאכט  
די באלעבאטס נאך מער אויפגעצענד. זיי  
פילען שוין, אז דער סטרייק איז פאר זיי  
א פארלאנגערט און דאריבער ווארפען זיי  
זיך אויף אלע זייטען.

נישט ווייניג אויפגעצענד זיינען זיי  
אויך פון דעם, וואס א סך מאנופעסטורער  
און צווישען זיי אויך אונגעזעהענע אפאס-  
איישן מעמבערס, האבען שוין געסעמלעט  
מיט דער יוניאן. יעדען טאג ווערען גע-  
מאכט אלע נייע סעטעלמענטס און מער  
ארבייטער קערען זיך אום צוריק צו דער  
ארבייט. די רעדעל פירער פון דער אסא-  
סאייטאן ווייסען דאס אלץ, און דאס  
קריינקט זיי ביי און אריין. זיי  
ווייסען שוין, אז אויך זייער „נעקסט“ וועט  
קומען און דאס מאכט זיי געווען און  
בייז. דאס וועט זיי אבער ווייניג העלפען.  
דערפאר אבער הערשט זעהר א גומער  
נייסט צווישען די סטרייקער. זיי פיקעמען  
די שטעטער נישט אכטענדיג קיינע סטרא-  
שונקעס פון די באסעס, און זיינען באנייט-  
טערט פאר'ן קאמף, פונקט ווי דעם ער

## אינהאלט פארצייכנים

- „גערעכטיגקייט“ נומער 38.
- זייט 2. די וועג. — מאקס ד. דעניש. אויף  
די לעצטע עטליכע מינוטען פון דער עק-  
זעקוויזיט פון לאקאל 1. — ב. שעהן.
  - זייט 3. מיטינג פון דושיינט באארד פון די  
קלאקמאכער יוניאן. — ל. לאנגער.
  - זייט 4. באנייען פון עדיקאטשאנאל דער  
פארשטעט. צוויי מינוטען פון דער  
באארד אין ווייסע און דעם אינדוסט-  
ריע. — מ. ק. מאקאווא.
  - זייט 5. ביי די סטרייק און דרעסמאכער  
לאקאל 28. — ה. וואנדער. לאקאל 60.  
י. וואסילעווסקי.
  - זייט 6. ענינים פון אונזער אינטערנעשאנאל  
אין דער פרעסע. — א סטעטע רעפארמער.  
דער מיטינג פון די ווייסעמאכער יו-  
ניאן לאקאל 25. — שטארקס דושיי-  
קאמפאן. מארישדענס.
  - זייט 7. צוויי מינוטען פון לאקאל 22. —  
י. שעהןהאלץ.
  - זייט 8. פון דערשטערס נאכזיגייכעל.  
זייט 9. דער שטארקס מאק אין 1921. —  
נ. בוכוואלד. מאסד'ס געזאנג. — י. וו.  
עמע.
  - זייט 10. אין מעמבער. — דער קריטיקער.
  - זייט 11. „שטארקסע פערסאנעל פאר דער  
אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג.“ —  
וויהלדער.
  - זייט 12. די ארבייטער לאגע אין אוייראפא-  
אלעקסאנדער פייטשענערלער. קורצע  
שטעטען.
  - זייט 13. עראנדערגענגען—שלום פון זייט 7.  
ערוועקונגען.
  - זייט 14 און 15. אדווערטיזעמענטס.
  - זייט 16. שיקאגא ליידיג פוילערס ענטפער-  
רען מיט א סטרייק. שלוסען פון זייט 1.

## 8 אינטערנעשאנאל יוני- מי סענטערס אין ניו יארק און ברוקלין

אכט אינטערנעשאנאל יונימי סענ-  
טערס זיינען שוין געעפן אין די שט-  
ליק סקול בילדינגס אין ניו יארק און  
אין ברוקלין. די קלאסען. אינטערנעשאנעל  
דוקט אין די עדיקאטשאנאל נא-  
מיטען.  
זאלען די מיטגלידער פון די לא-  
קאל נישט פארשעלען זיך אינצושריי-  
בען אין די קלאסען. אינטערנעשאנעל  
און באלעבאטע קורסען זיינען פאר  
איינצוגערייכט. קומט לערנען.  
געדענקט: וויסען איז שטארק!



באלד אויסשליסען וויערע ארבייטער. די יוניאן ארבייטער קעמפן דערווילע מומט און אונערשראקען נענען די שטאקס פון די בעלי בתים, וועלכע שטעלען זיך נישט פאר קיינע מיטלען צו באזיגען די ארבייטער אין ארונטערשניידען וויערע ווידושעס צו א הונדערט לויף.

די ארבייטער באגרייפן דאס א רע דוצירונג אין ווידושעס וועט זיי נישט בריינגען מער ארבייט אין די שפער און דאס די האלדשניידענדיגע קאנקורענץ צווישען די ארבייטסגעבער וועט דורך דעם אויף א האר נישט אפגעשוואכט ווערן. פארקערט נאך, די באסעס פארלאזן זענדיג זיך אויף רעדאקשאנעס וועלען נאך מערער שניידען זיך די העלזער אויפן חשבון פון די ארבייטער.

די עמבראידערי ארבייטער וויינען מעסט ענטשלאסען נישט צו לאזען זיך צו ריבען צו ווערען צווישען די שטייגער פון קאנטראקטאָרס קאנקורענץ. די דוש, באַארד פון די ווייסע און דרעס ארבייטער, ווי אויך דער דזשאַנט באַארד פון די קלאָמאָמאָר וועט אוראיי שטיצען די זען קאמף און נישט צולאזען עמבראידערי קאנטראקטאָרס וועלכע באקעמפן יעצט די יוניאן צו קריגען ארבייט אין וויערע שפער. די יוניאן האָט א שטארקע טרע ושווי און איז באַזאָרגט מיט אלעם נוי מינען פאר א קאמף ביז צו א זיג.

טען געווארען מאַנטאג אַבער דעם 20-טען אויגוסט אין האַטעל מאַרטיניק און די יוניאן האָט געגעבען נאָטעס, דאָס אויף איינער ווידעלע לאַקאָטס וועט זי ענטפערן פון מיט אינדוידועלע סטריקס, פונקט ווי אויף זיין אלגעמיינעם לאַקאָט וועט זי געוויס ענטפערען מיט א דזשענעראל סטריק. די יוניאן האָט פונדעסטווענען איינגעוויילט צו רעוויידען די ווידושעס פון איינצעלנע ארבייטער אין שפער, ווען די באַסעס זאלען קענען איבערצייגען דער יוניאן באַארד און רעוויי ווענען וויי דזשעס, דאָס זיי האָבען א גערעכטע קייס, איבערהויפט אין פילע, וואו די ארבייטער פארדינען העכער ווי די יוניאן ווידושעס. די ארבייטגעבער באַשטייען אַבער אויף וויערע פאַרדערונגען און מאַכען האָר בען שוין אויסגעשלאָסען די ארבייטער פון די שפער. צווישען דער קריגס-פאַרטיי פון די ארבייטסגעבער נעמיען זיך ריכטער באַרדערס, פון 30 וועסט 14טע סטריט, די גרעסטע עמבראידערי שאַפּ אין אמעריקא; מילינער נאָוועלטי עמבראידערי פון 35 וועסט 36טע סטריט, קלאָ עמבראידערי פון 133 וועסט 23טע סט., סערוויץ עמבראידערי, 16 איסט 30טע סטריט, ברעקמאן עמבראידערי, 222 ו. 28טע סט., און נאך אנדערע. אלאָ די מלחמה האלט זיך אין פאָר נאָרערפלאַקערען און ס'איז נאָנץ וואָר שיינליך, דאָס נאָך פילע שפער וועלען

### רעליג ארבייט פאר די הונדערט נע אין סאוועט רוסלאנד אין פולען גאנג.

(שלום פון זיין 1.)  
60 גרענעס עוועניו, ברוקלין.  
229 סעקטען פט., בראַנזוויל.  
נעלדער קאָן מען אויך בריינגען אין די אַפּיסעס פון די פּאָלענער לאַקאַל יוניאָנס. עמבראידעריס יוניאן, לאַקאַל-6, 394 איסט 150טע סט.  
ריינאָמאָמאָר יוניאן לאַקאַל 20, 22 וועסט 17טע סט.  
הויזדורעסעס ארבייטער יוניאן, לאַקאַל 41, 22 וועסט 17טע סטריט.  
טשיילדערעס דרעסמייקערס יוניאן, לאַקאַל 50, 22 וועסט 17טע סט.  
ווייט גורם וואַירקערס יוניאן לאַקאַל 62, 117 צווייטע עוועניו.  
קאָסטיוו דרעס מייקערס יוניאן, לאַקאַל 90, 724 לעקסינגטאָן עוועניו.  
קלויקס און סילקסענס יוניאן לאַקאַל 71, 181 וועסט 18טע סט.  
אלאָ, די געלדער קאָנען געבראכט ווערען אין די אלע אָנגעגעבענע אַפּיסעס. אזוי שנעל ווי דאָס געלט וועט געבראכט ווערען וועט ברודער קאפּלאַוויטש דאָס קוויטירען אין אונזערע צייטונגען. די געלדער וועלען קוויטירט ווערען לויט דעם סדר ווי עס וועט אַריינקומען, דאָס הייסט, וועלכע שפער עס וועלען זיין די ערשטע, דאָס געלט אַריינצובריינגען, וועלען זיין צום ערשטען פאַרעפּענטליכט ווערען. זעהט אז אייער שאַפּ זאָל זיין פון די ערשטע.

### א וואָרט ווי די געלדער זאלען קאלעקטירט ווערען

די איינצעלנע ארבייטער דארפן נישט פארלירען צייט צו טראַגען אין אַפּיס, יעדער באַזונדער, דעם האַלבען טאָג שכיחות פאר די הונדערטליכע יוניאן רוסלאנד. זאָל דער שאַפּ טשערמאן אָדער די טשערליידי צוזאמענעמען דאָס געלט פון אלע ארבייטער אין דעם שאַפּ און בריינגען די גאנצע סומע אין איינעם פון די יוניאן-אַפּיסעס וואָס מיר האָבען דאָ אָנגעוויזען. דער טשערמאן, אָדער די טשערליידי זאָל מיט'ן געלט בריינגען א ליסט מיט די נעמען פון די ארבייטער, וועלכע האָבען דאָס געלט געגעבען און די זע ליסטען וועלען פונקטליך קוויטירט ווערען אין אונזערע צייטונגען. דער טשערמאן און וועט פאר דעם געלט באקומען אַפּיעלען רעסיט פון די אינטערנעשאַל נאל ליידס נארמענט וואַירקערס יוניאן. אַ חוץ דעם וועט דער טשערמאן באקומען אַ ספּעציעלען סמעט פאר יעדען ארבייטער פון דעם שאַפּ וואָס וועט זיין אויף דער ליסט. דער ספּעציעלער סמעט וועט אַרויפגעלייגט ווערען אויפ'ן יוניאן-קארד פון די ארבייטער און דאָס וועט ווייזען, אז יעדע ארבייטער האָבען שוין געטאן וויער פליכט צו די הונדערטע אין רוסלאנד; אז זיי האָבען וויער טייל שוין געגעבען.

אלאָ צו דער ארבייט, שוועסטער און ברידער! זאָל די שכיחות פאר דעם האַלבען טאָג ארבייט פון העלפן רוסלאנד אַריינקומען וואָס ניכער, כדי דאָס געלט זאָל קאָנען וואָס ניכער געשיקט ווערען צו די וואָס קוקען אזוי זשענע ארויס אויף דער הילף. זאָל די הילף זיין וואָס גרעסער און קומען וואָס ניכער!

### באנא עמבראידערי מאנופעקטורערס סמאשען יוניאן מיט א דזשענעראל לאקאום.

(שלום פון זיין 1.)  
פון דער ווייסע און דרעס אינדוסטריע, אן וועלכען די באַנענע עמבראידערי אַר-בייטער וויינען אָנגעשלאָסען, ווי אויך מיט פּרעזידענט שלעזינגער, און די יוניאן האָט איינשטימיג באַשלאָסען צו באקעמפן אן אלגעמיינע רעדוצירונג פון ווידושעס, מיט אלע מיטלען, וואָס מיר באַזייען. די אַסאָסיאציע האָט פאַרדורכגעפירט אַפּערענץ פון אלע יוניאן ארבייטער געבער און איינגעלאדען די וואַרשע פירער פון אונזער יוניאן צו ערקלערען וויער שטאַנדפונקט.  
דער טרייד קאָנפּערענץ איז אָפּגעהאַל-

### פילדעלפיער ווייסע און דרעס-מאכער קעמפן העלדיש פאר וויער עס ויסטעני

(שלום פון זיין 1.)

און דאָס קאָן מען זעהן, שוין גלייך, פון די ערשטע פאַר טעג זינט דער סטרייק איז דערקלערט געוואָרען. אויף דעם רוף פון דער יוניאן האָבען זיך אָפּגערופּען נישט נאָר אלע יוניאן-מיטגלידער אין די שטעטער, עס וויינען מיט זיי מיטגעגאנגען אויך די נייטיוואַן-לייט, און יענע פאַר-עקשנאַטע באַסעס האָבען אזוי נאָך, אין זייער בלינדקייט מסתמא, געהאַלפּען דער יוניאן שטאַרקער צו מאַכען אירע רייען, בעסער צו אָרגאַניזירען דעם טרייד... איצט ווייסען שוין יענע קורצזיכטיגע באַ-לעבאַטיס, כאַטש זיי ווילען עס נאָך דער-ווייל אָפּען נישט מודה זיין, אז דורך אַ חוצפּה'דיגער איינגעשפאַרטקייט וועלען זיי דעם אינדוסטריעלען פּראָגרעס נישט אָפּשטעלען און דאָס זיי וועלען מווען דול-דען די יוניאן פון די ארבייטער, און פאַר-האַנדלען מיט איר, ווען אפילו זיי האָבען אין האַרצען זי פיינט בתכלית השנאה... אלאָ, אין סטרייק וויינען פאַרוויקעלט אַרום דריי טויזענט ארבייטער. דאָס וויינען נעמען אלע ארבייטער וואָס וויינען דאָ אין פילדעלפיע אין דער ווייסע און דרעס אינדוסטריע, — וואָס דאָס מיינט, אז אַ גאנץ קליינע, אַ אונבאַדייטענער צאָל פון די נייטיוואַן-לייט ארבייטער וויינען פאַרליבען שפּלאַנען און די באַלעבאַטיס קאָנען מיט זיי קנאַפּ וואָס אויפּטאָן. זיי וועלען דעריבער מווען סעטלען מיט דער יוניאן — אויב זיי ווילען אויך אויף וויי-זאָר ווי אַ מאָנופּעקטורערס.

ארום 20 מאָנופּעקטורערס, צווישען זיי אויך איינע אַסאָסיאציע פאַר-מער-בער, האָבען דאָס גלייך איינגעזעהן און האָבען געסעטעלט מיט דער יוניאן, אז די באַדינגונגען אין די שפער זאלען בלייבען די זעלביגע ווי ביז איצטער. דאָס מיינט, אלאָ, אז עטליכע הונדערט סטרייקער זיינען שוין צוריק זיגרייך ביי דער אַר-בייט. און דאָס זעלביגע וועט באלד אויך זיין מיט די אנדערע סטרייקער.

גלייך ווי דער סטרייק איז גערופּען געוואָרען האָט די יוניאן איינגערופּען דריי גרויסע מאַסמיטינגען אין איינע טיילען פון שטאָט. דיעזע מיטינגען וויינען אַדער-סירט געוואָרען פון סעקרעטער באַראָף, ווייס-פּרעזידענט מאָריס זינגאן און ברו-דער ה. רייזענבערג, דער מענעזשער פון דער פילדעלפיער ווייסע און דרעס-מא-כער יוניאן. דיעזע מיטינגען וויינען געווען זעהר באַדייטערענדיג, עס האָט דאָרטען געהערשט אַ מערקווירדיגער ענטוואַקס.

### דער דזשאַנט באַארד פון דער קלאָק-מאכער יוניאן קומט צו הילף

דער דזשאַנט באַארד פון די קלאָק-מא-כער יוניאן אין פילדעלפיע האָט אויף זיין לעצטען מיטינג באַשלאָסען די קלאָק-מאכער זאלען קומען צו הילף די ווייסע און דרעס-מאכער, אין דעם איצטיגען קאמף מיט די באַלעבאַטיס. פאַר דעם צוועק רופט דער דזשאַנט באַארד אויך מעמבער-מיטינגען פון די קלאָקמאכער, וואו דיעזע פראגע וועט גרינדליך באהאנדעלט ווערען. די מיטינגען ווערען אָפּגעהאַלטען דעם דאָנערשטאָג.

עס איז קיין פראגע נישט, אז די קלאָק-מאכער אין פילדעלפיע וועלען באשליסען צו העלפן די סטרייקענדיגע ווייסע און דרעס מאכער און זיי וועלען עס געוויס אויך טאן מיט אן אפגענער האנט מיט'ן גאנצען הארצען, אזוי ווי ברידער העלפן זייערע שוועסטער און ברידער. זאָל די איינזיגקייט פון די ארבייטער-מאסען געשטאַרקט זיין!



נאָך אייערע פאַרוואַלונגען, מעצמער און אונטערזאָלונגען, באַזוכט אונזער

## נייעם קאָאָפּעראַטיווען רעסטאראן

201 סעקאָנד עוועניו, צווישען 12טע און 13טע סט.

דאָס איז דער געוועזענער סטרוקס'ס קאפּערעססאָראַן, וועלכער האָט זיך ער-וואָרען אַ שט און ניו יארק. מיר האָבען דעם פּלאַץ נאָך אַ סך פאַרשענערט. דאָס איז אַהן גוזמא דער גרעסטער און שטעסטער רעסטאראַן אויף דער איסט סייד. אַ חוץ אונזערע געשטאַקע מאָלצייטען, האָבען מיר אויך איינגעפיהרט אַ ריי-כען אויסוואהל פון פאַרשידענע

### מילכיגע שפייזען, לאַנטשעס, אַ-לאַ-קאַרמס, א.א.וו.

מיט איין וואָרט: איר קענט ביי אונז קריגען אלעס, וואָס איז נאָך צו באקומען אין די בעסטע ניו יארקער רעסטאראַנען, בלויז מיט דער איינצעלנער אויסגאָס. דאָס אלע אונזערע פאַרוואַלונגען וויינען פון דער בעסטער קוואליטעט און אב-סאָלוט פריש. און דאָס מיינט זעהר אַ סך. אַבער אַ חוץ דעם אלעם וויינען איינערע פרייזען גאנץ מעסיגע, ווייל דאָס איז אַ רעסטאראַן פאַר די אַר-בייטער — נישט פאַר פּראָפּיט! אונזער פּלאַץ איז אָפּען פון 7 אין דער פריה ביז 1 ביינאכט.

אלע פליישען געמען מיר פון אונזער אייגענעם קאָאָפּעראַטיווען בומשער סמאָר.

מיר אַראַנזשירען אויך באַנקעטען, ליטעראַרישע שמחות און סתם אונטער-האַלטונגען. ספּעציעלע צימערען וויינען פאַראן פאַר דעם צוועק.

ארבייטער! פאַרטאָגירט אייערע אייגענע קאָאָפּעראַטיווע אונטערנעמונגען.

# ראשינסקי'ס

## האום רעסטאראן

10 וועסט 21טע סטריט.

די מענשען וועלכע ארבייטען ענייט פון וויער היים מווען האָבען אַ „צוויי-טע היים“ וואו זיי זאלען זיכער זיין, אז וואָס זיי עסען איז פריש, ריי, גע-זונד, און געניסען אויך פון דעם וואָס עס איז פאַר זיי עקאָנאָמיש. און אום דאָס צו דערגרייכען דארפן די ארבייטער קומען עסען אין

### ראשינסקי'ס רעסטאראן, 10 ו. 12טע סט.

(לעבען דעם אָפּיס פון דער דזשאַנט באַארד פון דער ווייסע און דרעס מייקערס יוניאן).

אין ראשינסקי'ס רעסטאראַנט איז נישט נאָר אַ פּלאַץ צו עסען אַ גוטעם, געשטאַקען מאָלצייט פאַר אַ מעסיגען פרייז, נאָך אויך אַן אָרט וואו עס איז די צווייטע היים פון די ווייסע און דרעס מייקערס יוניאן, ווייל דאָרט קר מען ארבייטער זיך צוזאַמען און האָבען די באקוועמסטע געלעגענהייט צו דיסקוטירען זייערע גוטעס מאָנעטעליכע טרייד פראגען און געמיינע זיך אזוי היימיש, פונקט ווי ביי זיך אין דער היים.

ביי ראשינסקי'ס איז אויך אַ פּלאַץ, וואו מען באקומט סאַפּערס, די זעל-כע פרישע, געשטאַקע מאָלצייטען פאַר זעהר מעסיגע פרייזען וועלכע פאַר-סען זיך צו אייערע פאַקעטס.

ארבייטער, קומט אין ראשינסקי'ס רעסטאראַנט, וועט איהר זיכער זיין צופרידען מיט'ן עסען אי מיט די פרייזען און איהר וועט זיך גע-פינען אין אייער אייגענעם קרייז מענשען.

געדענקט דעם אַדרעס: 10 וועסט 21טע סט., ניו יארק, גראַונד פּלאַר.

# בארנעם ל. בעקער

## אפּטאַמעטריסט און אפּטישער

215 East Broadway  
1709 Pitkin Ave., Brooklyn

100 Lenox Avenue  
886 Prospect Ave., Bronx